

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 14 aprile 2026

Aoste, le 14 avril 2026

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione – Dipartimento legislativo,
servizi di prefettura e patrimonio.

Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA

Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it

PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région – Département législatif,
services de préfecture et patrimoine

Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE

Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it

PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it

Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 701 a pag. 704

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione __
Leggi e regolamenti __
Corte costituzionale __
Atti relativi ai referendum __

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 705
Atti degli Assessori regionali 708
Atti del Presidente del Consiglio regionale __
Atti dei dirigenti regionali 712
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale 714
Avvisi e comunicati 719
Atti emanati da altre amministrazioni 721

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 723
Bandi e avvisi di gara __

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 701 à la page 704

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application __
Lois et règlements __
Cour constitutionnelle __
Actes relatifs aux référendums __

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 705
Actes des Assesseurs régionaux 708
Actes du Président du Conseil régional __
Actes des dirigeants de la Région 712
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ... 714
Avis et communiqués 719
Actes émanant des autres administrations 721

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 723
Avis d'appel d'offres __

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 9 marzo 2026, n. 88.

Rigetto della domanda presentata in data 31 agosto 2020 dal Consorzio di miglioramento fondiario (C.M.F) CREPIN, con sede a Valtournenche, concernente la concessione di derivazione d'acqua, ad uso irriguo, con prelievo dall'opera di presa posta sul torrente Marmore, in località Pesontsé del predetto comune, per l'alimentazione del Ru Crépin.

pag. 705

Decreto 11 marzo 2026 n. 96.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Chiolerio s.r.l., con sede a Pont Canavese (TO), quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Colombaz in comune di Morgex, ad uso idroelettrico, originariamente assentita al signor Paolo Giovanni Chiolerio, con il decreto del Presidente della Regione 118/2012 e variata con i decreti del Presidente della Regione 93/2014, 384/2021 e 153/2022.

pag. 705

Decreto 11 marzo 2026 n. 97.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Hydropower s.r.l., con sede a Saint-Vincent, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Ayasse in comune di Pontboset, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla società Hydropower s.a.s., con il decreto del Presidente della Regione 12/2020.

pag. 706

Decreto 13 marzo 2026, n. 101.

Costituzione della Commissione regionale per il patrimonio culturale, ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale 10 giugno 1983, n. 56 (Misure urgenti per la tutela dei beni culturali), come modificata dalla legge regionale 24 giugno 2024, n. 9, per la XVII legislatura della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 707

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 16 marzo 2026, n. 4514.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 88 du 9 mars 2026,

portant rejet de la demande présentée le 31 août 2020 par le Consortium d'amélioration foncière *Crépin*, dont le siège est dans la commune de Valtournenche, en vue de l'autorisation, par concession, de dérivation à usage d'irrigation des eaux du Marmore, depuis l'ouvrage de prise sur celui-ci, à Pésontché, dans ladite commune, pour l'alimentation du ru Crépin.

page 705

Arrêté n° 96 du 11 mars 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Colombaz, dans la commune de Morgex, à usage hydroélectrique, et reconnaissant *Chiolerio srl*, dont le siège est à Pont Canavese, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à M. Paolo Giovanni Chiolerio par l'arrêté du président de la Région n° 118 du 26 avril 2012 et modifiée par les arrêtés n° 93 du 14 avril 2014, n° 384 du 23 août 2021 et n° 153 du 16 mars 2022.

page 705

Arrêté n° 97 du 11 mars 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de l'Ayasse, dans la commune de Pontboset, à usage hydroélectrique, et reconnaissant *Hydropower srl*, dont le siège est à Saint-Vincent, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à *Hydropower sas* par l'arrêté du président de la Région n° 12 du 14 janvier 2020.

page 706

Arrêté n° 101 du 13 mars 2026,

portant constitution, au titre de la XVII^e législature de la Région autonome Vallée d'Aoste, de la Commission régionale du patrimoine culturel, aux termes de l'art. 2 de la loi régionale n° 56 du 10 juin 1983 (Mesures urgentes pour la protection des biens culturels), telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 9 du 24 juin 2024.

page 707

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 4514 du 16 mars 2026,

Riordino fondiario denominato “Loup e Senin” nel Comune di Saint-Christophe: trasferimento delle proprietà dei terreni al consorzio di miglioramento fondiario irriguo di Saint-Christophe, ai sensi della l.r. 20/2012, art. 11, comma 3.

pag. 708

ASSESSORATO ISTRUZIONE, CULTURA E POLITICHE IDENTITARIE

Decreto 12 marzo 2026, n. 29.

Costituzione della Commissione regionale per il paesaggio ai sensi dell'articolo 11bis della legge regionale 27 maggio 1994, n. 18, per la XVII legislatura della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 710

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 9 marzo 2026, n. 1251.

Autorizzazione unica condizionata alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011 e del D.P.R. 330/2004, alla posa e all'esercizio provvisorio di cavi elettrici mt a 15 kV dalla cabina “Primaria Villeneuve” alla cabina “La Bethaz” nei comuni di Valgrisenche, Introd, Arvier e Villeneuve - Dichiarazione di pubblica utilità e inamovibilità delle opere e apposizione del vincolo preordinato all'esproprio - linea 947. Variante al progetto autorizzato con provvedimenti dirigenziali n. 214 del 18/01/2024 e n. 6694 del 19/11/2025.

Progetto “Smart Grid Valle d'Aosta” (PNRR – M2C2.2.1) finanziato dall'Unione Europea – Next Generation EU CUP: F58B22001170006”.

pag. 712

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 13 marzo 2026, n. 256.

Revoca della DGR 748/2023 e approvazione del documento “Modalità e procedure relative all'intervento finanziario regionale a sostegno dei versamenti volontari a favore dei soggetti che si trovino in particolari situazioni di bisogno e difficoltà, nei tre anni antecedenti il raggiungimento dei requisiti pensionistici.”

pag. 714

portant transfert au Consortium d'amélioration foncière et d'irrigation de Saint-Christophe du droit de propriété des terrains concernés par la réorganisation foncière dénommée *Loup et Senin*, dans la commune de Saint-Christophe, aux termes du troisième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 20 du 18 juillet 2012.

page 708

ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION, DE LA CULTURE ET DES POLITIQUES IDENTITAIRES

Arrêté n° 29 du 12 mars 2026,

portant constitution de la Commission régionale pour le paysage, au sens de l'art. 11 bis de la loi régionale n° 18 du 27 mai 1994 et au titre de la XVII^e législature de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 710

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE, ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 1251 du 9 mars 2026,

modifiant le projet faisant l'objet de l'autorisation unique visée à l'acte du dirigeant n° 214 du 18 janvier 2024, portant délivrance, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 et du décret législatif n° 330 du 27 décembre 2004, de l'autorisation unique, sous conditions, à *DEVAL SpA*, à poser et à exploiter à titre provisoire la ligne électrique MT de 15 kV n° 947 reliant le poste dénommé *Primaria Villeneuve* et le poste dénommé *La Béthaz*, dans les communes de Valgrisenche, d'Introd, d'Arvier et de Villeneuve, déclaration de l'utilité publique et de l'inamovibilité des ouvrages en question et établissement de la servitude préjudant à l'expropriation – projet dénommé *Smart Grid Valle d'Aosta* relevant du plan national de relance et de résilience (PNRR – M2C2.2.1) financé par l'Union européenne (Next Generation EU – CUP : F58B22001170006) – et modifié par l'acte du dirigeant n° 6694 du 19 novembre 2025.

page 712

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 256 du 13 mars 2026,

portant retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 748 du 3 juillet 2023 et approbation du document intitulé « Modalités et procédures relatives au concours financier de la Région au versement volontaire des cotisations en faveur des personnes en situation de besoin ou de difficulté au cours des trois ans qui précèdent l'obtention des conditions de départ à la retraite ».

page 714

AVVISI E COMUNICATI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Commissione regionale per le espropriazioni prevista dall'art. 4 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 Art. 5 Determinazione dei VALORI AGRICOLI MEDI. Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta con l'introduzione della quota altimetrica applicabile nell'anno 2026.

pag. 719

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

Avviso di sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice di n. 1 concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 721

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Estratto di bando di procedura selettiva per esami, in forma associata, per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 funzionari (cat. D e pos D) da assegnare ai servizi assistenziali delle Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis e Grand-Combin.

pag. 723

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES VALDIGNE-MONT-BLANC

Estratto del bando di procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di sei (6) operatori specializzati (categoria B – posizione B2), nel profilo professionale di operaio-autista, da assegnare nell'ambito dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines: Valdigne-Mont-Blanc, Evançon, Grand-Combin, Grand-Paradis e Mont-Rose.

pag. 723

AZIENDA PUBBLICA DI SERVIZI ALLA PERSONA JEAN BONIFACE FESTAZ

Graduatoria del bando di procedura selettiva per esami per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 10 operatori sociosanitari (categoria B Posizione economica

AVIS ET COMMUNIQUÉS

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Commission régionale des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004. Fixation de la valeur vénale moyenne des terres agricoles, au sens de l'art. 5 de la LR n° 11/2004. Valeur vénale moyenne applicable en 2026 aux terrains dans les sept régions agricoles de la Vallée d'Aoste, à la suite de l'introduction du critère de l'altitude.

page 719

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Avis de tirage au sort des membres du jury d'un concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 721

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Extrait d'avis de procédure de sélection par examens, organisée en forme associée, pour le recrutement à durée indéterminée de 2 fonctionnaires (cat. D – pos. D) à affecter au sein des services sociaux des Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis et Grand-Combin

page 723

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES VALDIGNE-MONT-BLANC

Extrait de l'avis de procédure de sélection, en forme associée, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, de six (6) opérateurs spécialisés (catégorie B – position B2) dans le profil d'ouvriers-chauffeurs, à affecter aux postes relevant de l'organigramme des différentes communes du ressort des Unités des Communes valdôtaines: Valdigne-Mont-Blanc, Evançon, Grand-Combin, Grand-Paradis et Mont-Rose.

page 723

APSP MAISON DE REPOS J. B. FESTAZ

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de dix opérateurs socio-sanitaires rele-

B2S) nel profilo professionale di operatore sociosanitario del testo unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta (TUDC). Da inserire nell'organico dell'Azienda JB Festaz.

pag. 726

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Bando di avviso pubblico per n. 4 posti – di cui 2 per riservatari – per partecipazione al corso per il conseguimento dell'idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale.

pag. 727

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'area medica e delle specialità mediche - Disciplina di psichiatria, da assegnare alla S.C. "Psichiatria", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 740

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche - Disciplina di medicina interna, da assegnare alla S.C. "Medicina interna" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 749

Graduatoria concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 dirigenti medici appartenenti all'area di sanità pubblica - Disciplina di direzione medica di presidio ospedaliero, da assegnare alla S.C. "Direzione medica di presidio", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 750

CORTE DEI CONTI

Avviso pubblico per l'acquisizione di manifestazioni di interesse per l'assegnazione temporanea di personale amministrativo di area funzionari presso la Segreteria della Sezione Giurisdizionale e della Procura regionale della Corte dei conti per la Valle d'Aosta.

pag. 750

vant de la catégorie B, position économique B2S (opérateurs socio-sanitaires), au sens du texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste, dans le cadre de l'APSP *Maison de repos J. B. Festaz*.

page 726

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Appel à candidatures en vue de la participation au cours pour l'obtention de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin dans le cadre du système territorial des urgences – Quatre places (dont deux réservées)

page 727

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Psychiatrie »), à affecter à la structure complexe « Psychiatrie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 740

Listes d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Médecine interne »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 749

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Santé publique » – discipline « Direction médicale du centre hospitalier »), à affecter à la structure complexe « Direction médicale du centre hospitalier », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 750

COUR DES COMPTES

Appel à manifestations d'intérêt en vue de l'affectation temporaire de personnels administratifs relevant de l'aire des cadres aux Secrétariats de la Section.

page 750

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 9 marzo 2026, n. 88.

Rigetto della domanda presentata in data 31 agosto 2020 dal Consorzio di miglioramento fondiario (C.M.F) CREPIN, con sede a Valtournenche, concernente la concessione di derivazione d'acqua, ad uso irriguo, con prelievo dall'opera di presa posta sul torrente Marmore, in località Pesontsé del predetto comune, per l'alimentazione del Ru Crépin.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

E' rigettata, in esecuzione del provvedimento dirigenziale n. 877 in data 23 febbraio 2026, la domanda presentata in data 31 agosto 2020, acquisita al protocollo regionale al n. 8978/DDS in data 9 settembre 2020, con la quale il Consorzio di miglioramento fondiario (C.M.F.) Crépin, con sede a Valtournenche, ha chiesto la concessione di derivazione d'acqua, dal 1° maggio al 15 settembre di ogni anno, a scopo irriguo, con prelievo dall'opera di presa posta sul torrente Marmore, in località Pesontsé del predetto comune, nella misura di moduli massimi 1,14 (l/s 114) e medi annui 0,52 (l/s 52) per l'irrigazione a scorrimento di una superficie di ha. 57,0444 di terreni facenti parte del comprensorio del Consorzio;

Art. 2

La Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricata della trasmissione del presente decreto al consorzio titolare della domanda di concessione.

Aosta, 9 marzo 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 11 marzo 2026 n. 96.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Chiolerio s.r.l., con sede a Pont Canavese (TO), quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Colombaz in comune di Morgex, ad uso idroelettrico, originariamente assentita al signor Paolo Giovanni Chiolerio, con il decreto del Presidente della Regione 118/2012 e variata con i decreti del Presidente della Regione 93/2014, 384/2021 e 153/2022.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 88 du 9 mars 2026,

portant rejet de la demande présentée le 31 août 2020 par le Consortium d'amélioration foncière Crépin, dont le siège est dans la commune de Valtournenche, en vue de l'autorisation, par concession, de dérivation à usage d'irrigation des eaux du Marmore, depuis l'ouvrage de prise sur celui-ci, à Pésonché, dans ladite commune, pour l'alimentation du ru Crépin.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

La demande présentée le 31 août 2020 par le Consortium d'amélioration foncière (CAF) Crépin, dont le siège est dans la commune de Valtournenche, et versée aux archives de la Région le 9 septembre 2020 sous la référence n° 8978/DDS, en vue de l'autorisation, par concession, de dérivation, du 1^{er} mai au 15 septembre de chaque année et à usage d'irrigation, de l'ouvrage de prise sur le Marmore, à Pésonché, dans ladite commune, de 1,14 module d'eau (114 l/s) au maximum et de 0,52 module d'eau (52 l/s) en moyenne par an, pour l'irrigation par aspersion de 57,0444 hectares de terrain du ressort dudit CAF, est rejetée en application de l'acte du dirigeant n° 877 du 23 février 2026.

Art. 2

La structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargée de transmettre le présent arrêté au CAF Crépin, titulaire de la demande en cause.

Fait à Aoste, le 9 mars 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 96 du 11 mars 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Colombaz, dans la commune de Morgex, à usage hydroélectrique, et reconnaissant Chiolerio srl, dont le siège est à Pont Canavese, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à M. Paolo Giovanni Chiolerio par l'arrêté du président de la Région n° 118 du 26 avril 2012 et modifiée par les arrêtés n° 93 du 14 avril 2014, n° 384 du 23 août 2021 et n° 153 du 16 mars 2022.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

Art. 1

La società Chiolerio s.r.l., con sede a Pont Canavese (TO), è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Colombaz, in comune di Morgex, di moduli massimi 6 (litri al minuto secondo seicento) e medi annui 2,33 (litri al minuto secondo duecentotrentatre) per la produzione, sul salto di m. 93,96, della potenza nominale media annua di kW 214,63 originariamente assentita con il decreto Presidente della Regione 118/2012 e successivamente variato con i decreti del Presidente della Regione 93/2014, 384/2021 e 153/2022.

Art. 2

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la società Chiolerio s.r.l. è tenuta all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione registrato al protocollo regionale con il n. 2746/DDS in data 26 marzo 2012, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 25 aprile 2042, termine di scadenza dell'originaria concessione.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 11 marzo 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 11 marzo 2026 n. 97.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Hydropower s.r.l., con sede a Saint-Vincent, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Ayasse in comune di Pontboset, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla società Hydropower s.a.s., con il decreto del Presidente della Regione 12/2020.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

La società Hydropower s.r.l., con sede a Saint-Vincent, è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Ayasse in comune di Pontboset, nel periodo dal 15 aprile al 30

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Chiolerio srl, dont le siège est à Pont Canavese, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée, à usage hydroélectrique, par l'arrêté du président de la Région n° 118 du 26 avril 2012 et modifiée par les arrêtés n° 93 du 14 avril 2014, n° 384 du 23 août 2021 et n° 153 du 16 mars 2022, en vue de la dérivation du Colombaz, dans la commune de Morgex, de 6 modules d'eau (six cents litres par seconde) au maximum et de 2,33 modules d'eau (deux cent trente-trois litres par seconde) en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 93,96 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 214,63 kW par an.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, *Chiolerio srl* est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2746/DDS du 26 mars 2012 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en question est valable jusqu'au 25 avril 2042, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 11 mars 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 97 du 11 mars 2026,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de l'Ayasse, dans la commune de Pontboset, à usage hydroélectrique, et reconnaissant *Hydropower srl*, dont le siège est à Saint-Vincent, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à *Hydropower sas* par l'arrêté du président de la Région n° 12 du 14 janvier 2020.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Hydropower srl, dont le siège est à Saint-Vincent, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée, à usage hydroélectrique, par l'arrêté du président de la Région n° 12 du 14 janvier 2020, en vue

settembre, di moduli massimi 0,85 (litri al minuto secondo ottantacinque) e medi annui 0,3163 (litri al minuto secondo trentuno virgola sessantatre) per la produzione, sul salto di m. 120,51, della potenza nominale media annua di kW 37,37, originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione 12/2020.

Art. 2

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la società Hydropower s.r.l. è tenuta all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione registrato al protocollo regionale con il n. 13158/DDS in data 23 novembre 2019, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 9 dicembre 2049, termine di scadenza della concessione ad uso irriguo in favore del C.M.F. Ayasse e del C.M.F. Pontboset, assentita con decreto del Presidente della Regione n. 532 del 10 dicembre 2019.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 11 marzo 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 13 marzo 2026, n. 101.

Costituzione della Commissione regionale per il patrimonio culturale, ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale 10 giugno 1983, n. 56 (Misure urgenti per la tutela dei beni culturali), come modificata dalla legge regionale 24 giugno 2024, n. 9, per la XVII legislatura della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. È costituita la Commissione regionale per il patrimonio culturale di cui all'articolo 2 della legge regionale 10 giugno 1983, n. 56 (Misure urgenti per la tutela dei beni culturali), composta da:
 - a) il Soprintendente per i beni e le attività culturali o suo delegato con funzioni di Presidente;
 - b) il Dirigente della struttura regionale competente in materia di attività culturali o suo delegato;
 - c) il Dirigente responsabile del laboratorio analisi scientifiche della Soprintendenza per i beni e le attività culturali, o suo delegato;
 - d) Stella Vittoria Bertarione, archeologo con qualificata, pluriennale e documentata professionalità ed esperienza;
 - e) Roberto Domaine, architetto con qualificata, plu-

de la dérivation de l'Ayasse, dans la commune de Pontboset, du 15 avril au 30 septembre de chaque année, de 0,85 module d'eau (quatre-vingt-cinq litres par seconde) au maximum et de 0,3163 module d'eau (trente-et-un litres et soixante-trois centilitres par seconde) en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 120,51 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 37,37 kW par an.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, *Hydropower srl* est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 13158/DDS du 23 novembre 2019 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en question est valable jusqu'au 9 décembre 2049, date d'expiration de l'autorisation de dérivation accordée, à usage d'irrigation, aux Consortiums d'amélioration foncière *Ayasse* et *Pontboset* par l'arrêté du président de la Région n° 532 du 10 décembre 2019, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 11 mars 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 101 du 13 mars 2026,

portant constitution, au titre de la XVII^e législature de la Région autonome Vallée d'Aoste, de la Commission régionale du patrimoine culturel, aux termes de l'art. 2 de la loi régionale n° 56 du 10 juin 1983 (Mesures urgentes pour la protection des biens culturels), telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 9 du 24 juin 2024.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. La Commission régionale du patrimoine culturel, visée à l'art. 2 de la loi régionale n° 56 du 10 juin 1983 (Mesures urgentes pour la protection des biens culturels), est constituée des membres indiqués ci-après :
 - a) La surintendante aux activités et aux biens culturels, ou son délégué, en qualité de présidente ;
 - b) Le dirigeant de la structure régionale compétente en matière d'activités culturelles, ou son délégué ;
 - c) Le dirigeant responsable du laboratoire d'analyses scientifiques du Département de la Surintendance des activités et des biens culturels, ou son délégué ;
 - d) Mme Stella Vittoria Bertarione, archéologue dont le professionnalisme et l'expérience qualifiée et pluriennale sont documentés ;
 - e) M. Roberto Domaine, architecte dont le profession-

- riennale e documentata professionalità ed esperienza nel campo dei beni architettonico-monumentali;
- f) Donatella Martinet, esperto con qualificata, pluriennale e documentata professionalità ed esperienza nel campo dei beni paesaggistico-ambientali;
 - g) Sandra Barberi, esperto con qualificata, pluriennale e documentata professionalità ed esperienza in storia dell'arte;
 - h) Cristina De La Pierre, esperto con qualificata, pluriennale e documentata professionalità ed esperienza in tecniche di catalogazione;
 - i) Viviana Maria Vallet, esperto con qualificata, pluriennale e documentata professionalità ed esperienza in museologia.
2. La Commissione regionale per il patrimonio culturale dura in carica sino al termine della XVII legislatura e i suoi poteri sono, comunque, prorogati fino al suo rinnovo, ai sensi dell'articolo 2 della l.r. 56/1983.
 3. Ai membri della Commissione regionale per il patrimonio culturale non spetta alcun compenso, gettone di presenza, rimborso spese o altro emolumento comunque denominato, ai sensi dell'articolo 3, comma 5, della l.r. 56/1983.
 4. Il decreto 16 settembre 2024, n. 475 *“Rinnovo della Commissione regionale per il patrimonio culturale, ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale 10 giugno 1983, n. 56 (Misure urgenti per la tutela dei beni culturali).”* è revocato.
 5. Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi del comma 4 dell'articolo 4 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25 *(Nuove disposizioni per la redazione del Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e per la pubblicazione degli atti della Regione e degli enti locali. Abrogazione della legge regionale 3 marzo 1994, n. 7);*
 6. Il Coordinatore del Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 marzo 2026

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 16 marzo 2026, n. 4514.

- nalisme et l'expérience qualifiée et pluriannuelle dans le secteur des biens architecturaux et monumentaux sont documentés ;
- f) Mme Donatella Martinet, spécialiste de biens paysagers et environnementaux dont le professionnalisme et l'expérience qualifiée et pluriannuelle sont documentés ;
 - g) Mme Sandra Barberi, spécialiste d'histoire de l'art dont le professionnalisme et l'expérience qualifiée et pluriannuelle sont documentés ;
 - h) Mme Cristina De La Pierre, spécialiste des techniques de catalogage dont le professionnalisme et l'expérience qualifiée et pluriannuelle sont documentés ;
 - i) Mme Viviana Maria Vallet, spécialiste de muséologie dont le professionnalisme et l'expérience qualifiée et pluriannuelle sont documentés.

2. Le mandat des membres de la Commission régionale du patrimoine culturel dure jusqu'à la fin de la XVIIe législature et les pouvoirs de celle-ci sont, en tout cas, prorogés jusqu'à la nomination des nouveaux membres, aux termes de l'art. 2 de la LR n° 56/1983.
3. Les membres de la Commission régionale du patrimoine culturel n'ont droit à aucune rémunération, ni à aucun jeton de présence, ni à aucun remboursement de dépenses, ni à aucun autre émoluments, quelle qu'en soit la dénomination, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 56/1983.
4. L'arrêté du président de la Région n° 475 du 16 septembre 2024, relatif au renouvellement de la Commission régionale du patrimoine culturel, aux termes de l'art. 2 de la LR n° 56/1983, est retiré.
5. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010 (Nouvelles dispositions en matière de rédaction du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et de publication des actes de la Région et des collectivités locales, ainsi qu'abrogation de la loi régionale n° 7 du 3 mars 1994).
6. La surintendante aux activités et aux biens culturels est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 mars 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 4514 du 16 mars 2026,

Riordino fondiario denominato “Loup e Senin” nel Comune di Saint-Christophe: trasferimento delle proprietà dei terreni al consorzio di miglioramento fondiario irriguo di Saint-Christophe, ai sensi della l.r. 20/2012, art. 11, comma 3.

L'ASSESSORE ALL'AGRICOLTURA
E RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

1. Ai sensi del combinato disposto degli articoli 11, commi 2 e 3, della l.r. 20/2012, e 18 (*Pronuncia dell'espropriazione*) della l.r. 11/2004, è pronunciato, a favore del consorzio di miglioramento fondiario irriguo di Saint-Christophe – C.F. 91031270076, con sede nel Comune di Saint-Christophe, l'esproprio degli immobili di cui all'allegato 1, per le superfici riportate nello stesso, interessati dal piano di riordino fondiario, determinando, come riportato in allegato, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte al fine di adempiere alle disposizioni del successivo comma 4 della L.R. 20/2012.
2. Ai sensi dell'art. 11, comma 3, della l.r. 20/2012, il trasferimento a favore del consorzio di miglioramento fondiario irriguo di Saint-Christophe – C.F. 91031270076 con sede nel Comune di Saint-Christophe della proprietà dei beni immobili di cui all'allegato 2 del presente decreto, come stato intermedio e meramente transitorio, affinché lo stesso consorzio (ente proponente ed esecutore) possa espletare, entro un anno dalla pubblicazione del presente decreto, le successive procedure previste dalla normativa vigente in materia catastale e dal comma 4 della citata legge.
3. Il presente atto comporta l'estinzione automatica di tutti gli altri diritti, reali o personali, gravanti sui beni oggetto del riordino fondiario.
4. Ai sensi dell'articolo 19 (*Contenuti ed effetti del decreto di esproprio*), comma 3, della l.r. 11/2004, e dell'art. 11, comma 3 della l.r. 20/2012, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.
5. Il presente decreto sarà inoltre pubblicato, per almeno quindici giorni, all'albo pretorio del Comune interessato ai sensi dell'articolo 7 (*Disposizioni generali sulle notifiche e sulle comunicazioni*), comma 6, della l.r. 11/2004.
6. Il consorzio di miglioramento fondiario irriguo di Saint-Christophe provvederà a rendere nota l'adozione del presente decreto ai proprietari dei terreni interessati e il relativo trasferimento delle proprietà dei fondi.
7. Sarà cura del consorzio di miglioramento fondiario irriguo di Saint-Christophe (promotore e beneficiario

portant transfert au Consortium d'amélioration foncière et d'irrigation de Saint-Christophe du droit de propriété des terrains concernés par la réorganisation foncière dénommée *Loup et Senin*, dans la commune de Saint-Christophe, aux termes du troisième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 20 du 18 juillet 2012.

L'ASSESSURE À L'AGRICULTURE ET AUX RES-
SOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

1. Aux termes des dispositions combinées du deuxième et du troisième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 20 du 18 juillet 2012 et de l'art. 18 (Expropriation) de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 et aux fins de l'accomplissement des obligations visées au quatrième alinéa dudit art. 11, les biens immeubles indiqués à l'annexe 1 et concernés par le plan de réorganisation foncière en question sont expropriés en faveur du Consortium d'amélioration foncière et d'irrigation de Saint-Christophe (code fiscal 91031270076), dont le siège est dans la commune de Saint-Christophe ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent à l'annexe.
2. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 11 de la LR n° 20/2012, le droit de propriété des biens immeubles indiqués à l'annexe 2 est transféré au Consortium d'amélioration foncière et d'irrigation de Saint-Christophe (code fiscal 91031270076), dont le siège est dans la commune de Saint-Christophe, et ce, à titre simplement transitoire, afin que ledit consortium, organisme promoteur et exécuteur de la procédure, puisse accomplir, dans un délai d'un an à compter de la date de publication du présent arrêté, les procédures prévues par les dispositions en vigueur en matière cadastrale et par le quatrième alinéa dudit art. 11.
3. Le présent arrêté comporte l'extinction automatique de tout droit, réel ou personnel, grevant les biens concernés par la réorganisation foncière.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 (Contenu et effets de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004 et du troisième alinéa de l'art. 11 de la LR n° 20/2012, le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 7 (Notifications et communications – Dispositions générales) de la LR n° 11/2004, le présent arrêté est par ailleurs publié pendant quinze jours au tableau d'affichage de la Commune concernée.
6. Le Consortium d'amélioration foncière et d'irrigation de Saint-Christophe est chargé d'informer les propriétaires des biens concernés de l'adoption du présent arrêté et du transfert du droit de propriété y afférent.
7. Aux termes des art. 27 (Paiement direct de l'indemnité acceptée) et 28 (Consignation des indemnités) de la

dell'espropriazione), in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità di espropriazione, provvedere al pagamento diretto, ovvero al deposito, dell'indennità stessa, ai sensi e per gli effetti degli articoli 27 (*Pagamento diretto dell'indennità concordata*) e 28 (*Deposito delle indennità*) della l.r. 11/2004.

8. Il consorzio di miglioramento fondiario irriguo di Saint-Christophe, in qualità di promotore e beneficiario del presente atto, è autorizzato a provvedere alla registrazione, alla trascrizione presso la Conservatoria dei Registri immobiliari e alla volturazione catastale e nei libri censuari del presente decreto ai sensi della vigente normativa.
9. Ai fini della trascrizione, registrazione e volturazione del presente decreto di riordino fondiario è prevista l'esenzione da imposta di registro, ipotecaria, catastale e di bollo, ai sensi dell'articolo 1, comma 57, della legge 28 dicembre 2015, n. 208 (Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato) e come da autorizzazione dell'Agenzia delle Entrate (nota protocollo n. 9650/Agr del 6 giugno 2025).
10. L'esecuzione del presente decreto avrà luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei soli beni espropriati, per iniziativa del consorzio di miglioramento fondiario irriguo di Saint-Christophe (beneficiario), ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della l.r. 11/2004.
11. Avverso il presente decreto può essere ammesso ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale competente entro i termini di legge.

Saint-Christophe, 16 marzo 2026

Allegati al presente decreto:

Allegato 1 – ELENCO PARTICELLE DA ESPROPRIARE
Allegato 2 – ELENCO PARTICELLE DA TRASFERIRE

- Omissis -

L'Assessore
Speranza GIROD

**ASSESSORATO ISTRUZIONE, CULTURA
E POLITICHE IDENTITARIE**

Decreto 12 marzo 2026, n. 29.

Costituzione della Commissione regionale per il paesaggio ai sensi dell'articolo 11bis della legge regionale 27 maggio 1994, n. 18, per la XVII legislatura della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

L'ASSESSORE ALL'ISTRUZIONE, CULTURA
E POLITICHE IDENTITARIE

Omissis

LR n° 11/2004, le Consortium d'amélioration foncière et d'irrigation de Saint-Christophe, promoteur et bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.

8. Le Consortium d'amélioration foncière et d'irrigation de Saint-Christophe, promoteur et bénéficiaire de la procédure visée au présent arrêté, est autorisé à procéder à l'enregistrement et à la transcription de celui-ci aux bureaux compétents de l'Agence des impôts ainsi qu'à l'inscription au cadastre et aux livres fonciers du transfert du droit de propriété, au sens des dispositions en vigueur.
9. Aux termes du cinquante-septième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 208 du 28 décembre 2015 (Dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriennuel de l'État) et de l'autorisation de l'Agence des impôts du 6 juin 2025, réf. n° 9650/Agr, la transcription et l'enregistrement du présent arrêté, ainsi que l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, ne sont pas soumis aux droits d'enregistrement, d'hypothèque, de cadastre et de timbre.
10. L'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens expropriés par les soins du Consortium d'amélioration foncière et d'irrigation de Saint-Christophe, bénéficiaire de la procédure visée au présent arrêté, vaut exécution de celui-ci, au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004.
11. Un recours contre le présent arrêté peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Saint-Christophe, le 16 mars 2026.

Annexes du présent arrêté :

Annexe 1 : liste des parcelles devant être expropriées
Annexe 2 : liste des parcelles faisant l'objet du transfert du droit de propriété

Omissis

L'assesseur,
Speranza GIROD

**ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION,
DE LA CULTURE ET DES POLITIQUES
IDENTITAIRES**

Arrêté n° 29 du 12 mars 2026,

portant constitution de la Commission régionale pour le paysage, au sens de l'art. 11 bis de la loi régionale n° 18 du 27 mai 1994 et au titre de la XVII^e législature de la Région autonome Vallée d'Aoste.

L'ASSESEUR À L'ÉDUCATION, À LA CULTURE
ET AUX POLITIQUES IDENTITAIRES

Omissis

decreta

1. È costituita la Commissione regionale per il paesaggio di cui comma 1 dell'articolo 11bis della legge regionale 27 maggio 1994, n. 18 (Deleghe ai Comuni della Valle d'Aosta di funzioni amministrative in materia di tutela del paesaggio), così composta;
 - a) Soprintendente regionale per i beni e le attività culturali o suo delegato, con funzioni di Presidente;
 - b) dirigente della Soprintendenza regionale per i beni e le attività culturali competente in materia di tutela del paesaggio e beni architettonici o suo delegato;
 - c) dirigente della Soprintendenza regionale per i beni e le attività culturali competente in materia di archeologia, restauro e valorizzazione o suo delegato;
 - d) dirigente della Soprintendenza regionale per i beni e le attività culturali competente in materia di catalogo, tutela dei beni culturali e dei beni storico-artistici o suo delegato;
 - e) sig.ra. Marlène Domaine, Sindaco del Comune di Saint-Nicolas in qualità di membro effettivo e quale membro supplente la sig.ra Wanda Chapellu, Sindaco del Comune di Verrayes, rappresentanti designate dal Consiglio permanente degli enti locali (CPEL).
2. La Commissione regionale per il paesaggio dura in carica sino al termine della XVII legislatura e i suoi poteri sono, comunque, prorogati fino a nuova nomina della stessa.
3. La partecipazione ai lavori della Commissione regionale per il paesaggio è gratuita per tutti i suoi componenti ai sensi del comma 3, dell'articolo 11bis, della legge regionale 27 maggio 1994, n. 18.
4. Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi del comma 4 dell'articolo 4 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25 (*Nuove disposizioni per la redazione del Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e per la pubblicazione degli atti della Regione e degli enti locali. Abrogazione della legge regionale 3 marzo 1994, n. 7*);
5. Il Coordinatore del Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 12 marzo 2026

L'Assessore
Erik LAVEVAZ

arrête

1. La Commission régionale pour le paysage visée au premier alinéa de l'art. 11 bis de la loi régionale n° 18 du 27 mai 1994 (Délégation de fonctions administratives en matière de protection du paysage aux Communes de la Vallée d'Aoste) est constituée des membres indiqués ci-après :
 - a) La surintendante régionale aux activités et aux biens culturels, ou son délégué, en qualité de présidente ;
 - b) Le dirigeant de la structure du Département de la Surintendance des activités et des biens culturels compétente en matière de protection du paysage et des biens architecturaux, ou son délégué ;
 - c) Le dirigeant de la structure du Département de la Surintendance des activités et des biens culturels compétent en matière d'archéologie, de restauration ou de valorisation, ou son délégué ;
 - d) Le dirigeant de la structure du Département de la Surintendance des activités et des biens culturels compétent en matière de catalogue et de protection des biens culturels, historiques et artistiques, ou son délégué ;
 - e) Mme Marlène Domaine, syndique de la Commune de Saint-Nicolas, en qualité de membre titulaire, et Mme Wanda Chapellu, syndique de la Commune de Verrayes, en qualité de membre suppléant, désignées par le Conseil permanent des collectivités locales.
2. Le mandat des membres de la Commission régionale pour le paysage dure jusqu'à la fin de la XVII^e législature et les pouvoirs de celle-ci sont, en tout cas, prorogés jusqu'à la nomination des nouveaux membres.
3. Tous les membres de la Commission régionale pour le paysage participent aux travaux de celle-ci à titre gratuit, aux termes du troisième alinéa de l'art. 11 bis de la LR n° 18/1994.
4. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010 (Nouvelles dispositions en matière de rédaction du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et de publication des actes de la Région et des collectivités locales, ainsi qu'abrogation de la loi régionale n° 7 du 3 mars 1994).
5. La surintendante aux activités et aux biens culturels est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 12 mars 2026.

L'assesseur,
Erik LAVEVAZ

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 9 marzo 2026, n. 1251.

Autorizzazione unica condizionata alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011 e del D.P.R. 330/2004, alla posa e all'esercizio provvisorio di cavi elettrici mt a 15 kV dalla cabina "Primaria Villeneuve" alla cabina "La Bethaz" nei comuni di Valgrisenche, Introd, Arvier e Villeneuve - Dichiarazione di pubblica utilità e inamovibilità delle opere e apposizione del vincolo preordinato all'esproprio - linea 947. Variante al progetto autorizzato con provvedimenti dirigenziali n. 214 del 18/01/2024 e n. 6694 del 19/11/2025.

Progetto "Smart Grid Valle d'Aosta" (PNRR - M2C2.2.1) finanziato dall'Unione Europea - Next Generation EU CUP: F58B22001170006".

IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONI, AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI E
QUALITÀ DELL'ARIA, IN ASSENZA
DEL COORDINATORE, LA DIRIGENTE

Omissis

decide

1. di autorizzare la società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - alla realizzazione della variante al progetto autorizzato con provvedimenti dirigenziali n. 214 in data 18/01/2024 e n. 6694 in data 19/11/2025 consistente nella riduzione del numero dei sostegni (da 6 a 4) previsti per l'attraversamento aereo del Torrente Dora di Valgrisenche, tra le località Verney e Chez-les-Garin del comune di Arvier, come da progetto presentato in data 11/12/2025, alle condizioni espresse dalle strutture competenti in sede di istruttoria e nel rispetto dei seguenti adempimenti:
 - a) adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - b) trasmettere alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori dei lavori;
 - c) provvedere all'accatastamento di eventuali manufatti edilizi;
 - d) trasmettere alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE, ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 1251 du 9 mars 2026,

modifiant le projet faisant l'objet de l'autorisation unique visée à l'acte du dirigeant n° 214 du 18 janvier 2024, portant délivrance, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 et du décret législatif n° 330 du 27 décembre 2004, de l'autorisation unique, sous conditions, à DEVAL SpA, à poser et à exploiter à titre provisoire la ligne électrique MT de 15 kV n° 947 reliant le poste dénommé *Primaria Villeneuve* et le poste dénommé *La Béthaz*, dans les communes de Valgrisenche, d'Introd, d'Arvier et de Villeneuve, déclaration de l'utilité publique et de l'inamovibilité des ouvrages en question et établissement de la servitude préjudant à l'expropriation - projet dénommé *Smart Grid Valle d'Aosta* relevant du plan national de relance et de résilience (PNRR - M2C2.2.1) financé par l'Union européenne (Next Generation EU - CUP : F58B22001170006) - et modifié par l'acte du dirigeant n° 6694 du 19 novembre 2025.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « BIODIVERSITÉ,
DURABILITÉ ET ESPACES NATURELS PROTÉGÉS
», LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« ÉVALUATIONS, AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES
ET QUALITÉ DE L'AIR » ÉTANT VACANT
ET EN L'ABSENCE DU COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT
DE L'ENVIRONNEMENT,

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *Deval SpA* est autorisée à apporter au projet faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 214 du 18 janvier 2024 et modifié par l'acte du dirigeant n° 6694 du 19 novembre 2025 la modification consistant dans la réduction (de 6 à 4) des supports prévus pour le passage de la ligne électrique aérienne en question sur la Doire de Valgrisenche, entre Le Verney et Chez-les-Garin, dans la commune d'Arvier, comme il appert du projet parvenu le 11 décembre 2025, dans le respect des conditions et des prescriptions exprimées par les structures compétentes au cours de l'instruction, ainsi que des obligations suivantes :
 - a) Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *Deval SpA*, sous sa responsabilité ;
 - b) Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ;
 - c) Les éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre ;
 - d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et à l'ARPE.

2. di dichiarare, ai sensi dell'art. 52 quater del D.P.R. 327/2001 come modificato dai D.Lgs. 302/2002 e 330/2004, e della l.r. 8/2011 la conformità urbanistica, la pubblica utilità, l'inamovibilità, l'urgenza e l'indifferibilità dell'opera apponendo, ai sensi della normativa di cui sopra, il vincolo preordinato all'esproprio;
 3. di dare atto che l'autorizzazione di cui al punto 1) costituisce variante agli strumenti urbanistici vigenti stante la dichiarazione di pubblica utilità delle opere e apposizione dei relativi obblighi di comunicazione di avvio del procedimento ai soggetti interessati ai sensi dell'art. 11 del D.P.R. 327/2001 da parte del proponente dell'opera pubblica e sostituisce, anche ai fini urbanistici ed edilizi, le autorizzazioni, concessioni, nulla osta e atti di assenso comunque denominati previsti dalle norme vigenti, costituendo titolo a costruire le citate opere in conformità al progetto approvato;
 4. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della l.r. n. 8/2011;
 - b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. n. 8/2011;
 - c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
 - d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
 - e) in conseguenza la Società Deval S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - f) la Società Deval S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio,
2. Aux termes de l'art. 52 quater du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001, tel qu'il a été modifié par les décrets législatifs n° 302 du 27 décembre 2002 et n° 330 du 27 décembre 2004, et de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, l'ouvrage en question est conforme aux règles d'urbanisme et est déclaré d'utilité publique, inamovible, urgent et non différable et une servitude préjudant à l'expropriation est établie sur les biens concernés, au sens des dispositions en la matière.
 3. Étant donné la déclaration d'utilité publique de l'ouvrage et sans préjudice de l'accomplissement, par le promoteur du projet, des obligations en matière de communication de l'engagement de la procédure aux intéressés, au sens de l'art. 11 du DPR n° 327/2001, l'autorisation visée au point 1 vaut variante des documents d'urbanisme en vigueur, tient lieu, notamment aux fins des dispositions en matière d'urbanisme et de construction, de tout acte d'autorisation, concession, avis ou consentement, quelle qu'en soit la dénomination, prévu par la réglementation en vigueur et vaut autorisation de réaliser l'ouvrage en question conformément au projet approuvé.
 4. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
 - a) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
 - b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
 - c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
 - d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
 - e) *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
 - f) *Deval SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procé-

lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

5. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
6. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Deval S.p.A.;
7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

La Dirigente
Santa TUTINO

Allegati: omissis

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 13 marzo 2026, n. 256.

Revoca della DGR 748/2023 e approvazione del documento "Modalità e procedure relative all'intervento finanziario regionale a sostegno dei versamenti volontari a favore dei soggetti che si trovino in particolari situazioni di bisogno e difficoltà, nei tre anni antecedenti il raggiungimento dei requisiti pensionistici."

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di revocare la deliberazione della Giunta regionale n. 748, adottata in data 3 luglio 2023, con la quale è stato approvato il disciplinare tra la Regione Valle d'Aosta/Vallee d'Aoste e la società IN.VA. S.p.A, finalizzato a regolare i rapporti, per il quinquennio 2023-2027, relativi alla misura assistenziale individuata dall'articolo 5, comma 2, della l.r. 1/2009;
2. di dare atto che il disciplinare tra la Regione Valle d'Aosta/Vallee d'Aoste e la società IN.VA. S.p.A, approvato con la DGR di cui al punto 1, si intende risolto;
3. di approvare il documento recante "Modalità e procedure relative all'intervento finanziario regionale a sostegno dei versamenti volontari a favore dei soggetti che si trovino in particolari situazioni di bisogno o di difficoltà, nei tre anni antecedenti il raggiungimento dei requisiti

der, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

5. La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
6. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en question sont à la charge de *Deval SpA*.
7. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

La dirigeante,
Santa TUTINO

Les annexes ne sont pas publiées.

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 256 du 13 mars 2026,

portant retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 748 du 3 juillet 2023 et approbation du document intitulé « Modalités et procédures relatives au concours financier de la Région au versement volontaire des cotisations en faveur des personnes en situation de besoin ou de difficulté au cours des trois ans qui précèdent l'obtention des conditions de départ à la retraite ».

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La délibération du Gouvernement régional n° 748 du 3 juillet 2023, relative à l'approbation, au titre de la période 2023/2027, du cahier des charges entre la Région autonome Vallée d'Aoste et *INVA SpA* visant à régler les modalités d'application de l'aide visée au deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 1 du 23 janvier 2009, est retirée.
2. Il est pris acte du fait que le cahier des charges entre la Région autonome Vallée d'Aoste et *INVA SpA*, approuvé par la délibération visée au point 1, n'est plus applicable.
3. Le document intitulé « Modalités et procédures relatives au concours financier de la Région au versement volontaire des cotisations en faveur des personnes en situation de besoin ou de difficulté au cours des trois ans qui précèdent l'obtention des conditions de départ à la retraite

- pensionistici.”, allegato alla presente deliberazione, a formarne parte integrante e sostanziale;
4. di stabilire che i procedimenti - aventi ad oggetto l'intervento finanziario regionale a sostegno dei versamenti volontari a favore dei soggetti che si trovino in particolari situazioni di bisogno o di difficoltà, nei tre anni antecedenti il raggiungimento dei requisiti pensionistici - le cui domande siano state accolte in data antecedente all'approvazione della presente deliberazione e ancora pendenti alla stessa data, a partire dal 1° gennaio 2026, siano disciplinati dal documento approvato al punto 3;
 5. di demandare al Coordinatore del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione le eventuali modifiche non sostanziali che potranno rendersi necessarie al documento di cui al punto 3;
 6. di dare atto che, a partire dal 1° gennaio 2026, la spesa relativa all'intervento finanziario regionale a sostegno dei versamenti volontari a favore dei soggetti che si trovino in particolari situazioni di bisogno o di difficoltà, nei tre anni antecedenti il raggiungimento dei requisiti pensionistici trova copertura sul capitolo U0029389 "Trasferimenti correnti per interventi previdenziali per il sostegno della previdenza complementare e integrativa e di iniziative di natura assistenziale" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2026/2028, nei limiti degli stanziamenti di bilancio;
 7. di pubblicare la presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione.

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 256 del 13/03/2026

“Modalità e procedure relative all'intervento finanziario regionale a sostegno dei versamenti volontari a favore dei soggetti, che si trovino in particolari situazioni di bisogno o di difficoltà, nei tre anni antecedenti il raggiungimento dei requisiti pensionistici.”

premessa

La Regione, al fine di garantire un'azione di sostegno economico ai lavoratori, che si trovino in particolari situazioni di bisogno, nei tre anni antecedenti il raggiungimento dei requisiti pensionistici, interviene finanziariamente a supporto dei versamenti dei contributi volontari.

Articolo 1
(Oggetto e beneficiari)

1. L'intervento finanziario in oggetto prevede il versamento diretto dei contributi volontari da parte della Regione a favore dei soggetti, autorizzati dall'INPS, che si trovano a meno di tre anni dal raggiungimento dei requisiti per la pensione.
2. Possono beneficiare dell'intervento di cui al comma 1 i lavoratori in possesso dei seguenti requisiti:
 - a) stato di lavoratore al quale manchino al massimo tre anni al raggiungimento del diritto alla pensione;

» est approuvé, tel qu'il figure à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.

4. Les procédures qui concernent le concours financier de la Région au versement volontaire des cotisations en faveur des personnes en situation de besoin ou de difficulté au cours des trois ans précédant l'obtention des conditions de départ à la retraite, ont trait aux demandes ayant été accueillies à une date précédant l'approbation de la présente délibération et sont encore en cours à ladite date tombent sous le coup des dispositions du document visé au point 3 à compter du 1^{er} janvier 2026.
5. Le coordinateur du Département des politiques du travail et de la formation est chargé d'apporter les modifications non substantielles du document visé au point 3 qui s'avèreraient nécessaires.
6. À compter du 1^{er} janvier 2026, la dépense relative au concours financier de la Région au versement volontaire des cotisations en faveur des personnes en situation de besoin ou de difficulté au cours des trois ans qui précèdent l'obtention des conditions de départ à la retraite grève le chapitre U0029389 (Virements ordinaires pour des mesures visant au soutien de la prévoyance complémentaire et des initiatives à caractère assistanciel) du budget de gestion 2026/2028 de la Région, dans les limites des crédits prévus à cet effet.
7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 256 du 13 mars 2026

Modalités et procédures relatives au concours financier de la Région au versement volontaire des cotisations en faveur des personnes en situation de besoin ou de difficulté au cours des trois ans qui précèdent l'obtention des conditions de départ à la retraite

préambule

Afin de garantir une aide économique aux travailleurs en situation de besoin au cours des trois ans qui précèdent l'obtention des conditions de départ à la retraite, la Région concourt financièrement au versement volontaire des cotisations nécessaires.

Art. 1^{er}
(Objet et bénéficiaires)

1. La mesure financière en question prévoit le versement direct, par la Région, des cotisations des personnes qui ont obtenu l'autorisation, à cet effet, de l'*Istituto nazionale delle previdenza sociale - INPS* et sont à moins de trois ans de l'obtention des conditions de départ à la retraite.
2. Peuvent demander l'aide visée au premier alinéa les travailleurs qui réunissent les conditions indiquées ci-après :
 - a) Être au maximum à trois ans de l'obtention des conditions de départ à la retraite ;

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">b) stato di cessazione dell'attività lavorativa;c) non percezione di alcun intervento di sostegno al reddito da parte dell'INPS per il quale siano riconosciuti contributi figurativi;d) importo risultante dalla dichiarazione ISEE pari o inferiore ad euro 12.000;e) residenza sul territorio regionale; <p>3. I requisiti di cui al comma 2 devono essere mantenuti dai beneficiari durante tutto il periodo dell'intervento finanziario regionale.</p> <p>4. Il pagamento diretto dei contributi volontari da parte della Regione cessa al raggiungimento del requisito minimo per la pensione di vecchiaia o anticipata, ovvero, rispettivamente, il requisito dell'età o l'anzianità contributiva minima prevista per legge, oppure al raggiungimento del requisito amministrativo (156 settimane contributive) per il conseguimento dell'assegno d'invalidità/pensione d'inabilità.</p> <p>5. L'accesso alla misura è sempre precluso ai soggetti che partecipano a misure di politica attiva che prevedano il pagamento di contributi previdenziali.</p> | <ul style="list-style-type: none">b) Avoir cessé toute activité professionnelle ;c) Ne percevoir de l'INPS aucune aide au revenu au titre des périodes de cotisation virtuelle ;d) Justifier d'une attestation ISEE d'un montant égal ou inférieur à 12 000 euros ;e) Résider en Vallée d'Aoste. <p>3. Les conditions visées au deuxième alinéa doivent être respectées par les bénéficiaires tout au long de la période au titre de laquelle l'aide régionale est accordée.</p> <p>4. Le versement direct des cotisations par la Région cesse lorsque le bénéficiaire obtient les conditions minimales requises pour le départ à la retraite, à savoir la condition de l'âge pour la retraite de vieillesse ou la condition de l'ancienneté minimale prévue par la loi pour la retraite d'ancienneté, ou encore la condition administrative requise (cent cinquante-six semaines de cotisations) pour l'obtention de l'allocation d'invalidité ou de la pension d'infirmité.</p> <p>5. L'aide en question ne peut être accordée aux personnes qui participent à des mesures de politique active prévoyant le versement de cotisations.</p> |
|--|--|

Articolo 2
(Impegni dei beneficiari)

1. I beneficiari, al momento della presentazione della domanda, devono impegnarsi a:
- a) non svolgere alcuna attività lavorativa;
 - b) a segnalare tempestivamente all'amministrazione regionale l'eventuale perdita dei requisiti previsti all'art. 1;
 - c) a fornire agli uffici, in caso di controllo, ogni documento utile e necessario.

Articolo 3
(Modalità di presentazione della domanda)

1. Le domande devono essere presentate, in marca da bollo, utilizzando esclusivamente la modulistica pubblicata sul sito istituzionale della Regione alla voce lavoro. Alle domande devono essere allegati: l'estratto conto certificativo (ECOCERT) emesso dall'INPS, la ricezione della domanda di pensione, la ricevuta della domanda per l'autorizzazione al versamento dei contributi volontari e l'accoglimento della stessa da parte dell'Istituto, qualora si tratti di assegno d'invalidità/ pensione d'inabilità, il certificato medico legale.
2. I requisiti di ammissibilità all'intervento di cui all'art. 1, comma 2, lettere b), c), d), e) sono oggetto di dichiarazione sostitutiva di certificazione/atto di notorietà ai sensi degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 445/2000.
3. Gli istanti possono presentare la domanda anche avvalendosi di un soggetto munito di apposita delega.

Art. 2
(Engagements des bénéficiaires)

1. Au moment de la présentation de leur demande, les potentiels bénéficiaires doivent s'engager :
- a) À n'exercer aucune activité professionnelle ;
 - b) À signaler sans délai à la Région toute perte des conditions prévues par l'art. 1^{er} ;
 - c) À fournir aux bureaux compétents tout document nécessaire ou utile en cas de contrôle.

Art. 3
(Modalités de présentation des demandes d'aide)

1. Les demandes d'aide doivent être rédigées uniquement sur le formulaire publié sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité « Travail » et être revêtues d'un timbre fiscal. Par ailleurs, elles doivent être assorties de l'attestation de cotisations (ECOCERT) délivrée par l'INPS, de la communication du rejet de la demande de départ à la retraite, du reçu de la demande d'autorisation de versement volontaire des cotisations, de la communication attestant que celle-ci a été accueillie et, s'il s'agit d'allocation d'invalidité ou de pension d'infirmité, du certificat du médecin légiste.
2. Le respect des conditions visées aux lettres b), c), d) et e) du deuxième alinéa de l'art. 1^{er} peut faire l'objet d'une déclaration tenant lieu de certificat/d'acte de notoriété au sens des art. 46 et 47 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.
3. Les personnes intéressées peuvent également présenter leur demande par l'intermédiaire d'une personne munie d'une délégation ad hoc.

Articolo 4
(Istruttoria delle domande)

1. La Struttura responsabile del procedimento è il Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, nella persona del Coordinatore.
2. Gli uffici della Struttura responsabile procedono all'istruttoria delle domande provvedendo:
 - a) ad acquisire le istanze pervenute, secondo l'ordine cronologico di presentazione, sulla base delle dichiarazioni rese dai richiedenti, fino alla concorrenza delle risorse finanziarie disponibili, conservandole anche ai fini di successivi controlli e verifiche;
 - b) a verificare la regolarità e la completezza formale delle medesime e la corrispondenza dei dati dichiarati e dei documenti allegati sia con le banche dati pubbliche a disposizione sia mediante corrispondenza diretta con la competente direzione territoriale dell'INPS.
3. Gli uffici di cui al comma 2 possono richiedere ai beneficiari ogni documento o elemento di dettaglio e giustificazione relativo alle informazioni e ai dati dichiarati nella domanda.
4. Il procedimento si conclude con l'adozione del provvedimento di ammissione alla misura o con il rigetto.

Articolo 5
(Modalità di attuazione dell'intervento regionale)

1. La Struttura responsabile provvede al versamento diretto degli importi degli avvisi di pagamento emessi dall'INPS a titolarità dei beneficiari, con almeno 10 giorni lavorativi di anticipo rispetto alla scadenza riportata sugli avvisi stessi.
2. Nel caso in cui gli avvisi di pagamento siano relativi all'ultimo versamento volontario utile al raggiungimento del requisito minimo pensionistico, al fine di agevolare la presentazione della domanda di pensione da parte dell'interessato, gli uffici della Struttura responsabile provvedono al pagamento di tali contributi, previa verifica della disponibilità finanziaria, entro 10 giorni lavorativi dal ricevimento degli avvisi stessi, indipendentemente dalla data di scadenza.
3. Gli importi versati possono essere oggetto di recupero da parte dell'Amministrazione regionale nel caso in cui l'intervento regionale sia revocato.

Articolo 6
(Controlli)

1. La Struttura responsabile dispone, in qualsiasi momento, idonei controlli sulle domande ammesse.
2. Il procedimento di controllo è avviato invitando anche i beneficiari a produrre, nel termine di dieci giorni, l'eventuale documentazione necessaria per le verifiche.

Art. 4
(Instruction des demandes d'aide)

1. La structure responsable de la procédure est le Département des politiques du travail et de la formation, en la personne de son coordinateur.
2. Les bureaux de la structure responsable sont chargés de l'instruction des demandes, et notamment des tâches suivantes :
 - a) Enregistrement des demandes déposées suivant l'ordre chronologique de présentation, sur la base des déclarations effectuées par les demandeurs, jusqu'à concurrence des ressources financières disponibles, et conservation des dites demandes aux fins des contrôles et des vérifications nécessaires ;
 - b) Vérification de la régularité et de la complétude formelle des demandes, ainsi que de la correspondance des données déclarées et des documents produits avec les banques des données publiques disponibles et avec les données de la direction territoriale de l'INPS compétente.
3. Les bureaux visés au deuxième alinéa peuvent demander aux bénéficiaires tout document, justification ou détail relatif aux informations et aux données fournies dans la demande d'aide.
4. La procédure s'achève par l'adoption d'un acte d'octroi ou de rejet de l'aide.

Art. 5
(Modalités de versement de l'aide régionale)

1. La structure responsable pourvoit au versement direct des montants figurant sur l'appel de cotisations envoyé par l'INPS au bénéficiaire de l'aide en question, et ce, dix jours au moins avant la date d'expiration indiquée sur lesdits appels.
2. Si l'appel de cotisations concerne le dernier versement volontaire utile à l'obtention des conditions minimales de départ à la retraite, les bureaux de la structure responsable assurent, sur vérification de la disponibilité de crédits, le paiement des cotisations requises dans les dix jours ouvrables qui suivent la réception dudit appel, indépendamment de la date d'expiration fixée, et ce, afin de faciliter la présentation de la demande de retraite par l'intéressé.
3. Les montants versés peuvent être recouverts par la Région en cas de retrait de l'aide.

Art. 6
(Contrôles)

1. La structure responsable peut procéder, à tout moment, à des contrôles sur les demandes jugées recevables.
2. Lorsque la procédure de contrôle est lancée, les bénéficiaires peuvent être invités à produire, sous dix jours, des documents complémentaires.

3. Sono redatti appositi verbali istruttori circa le modalità e i risultati dell'attività di controllo.
4. L'effettuazione dei controlli circa la completezza e la veridicità dei dati dichiarati dai beneficiari può essere affidata anche a soggetti esterni all'Amministrazione regionale, individuati mediante procedura a evidenza pubblica, nel rispetto della normativa vigente.

Articolo 7
(Rinuncia all'intervento)

1. I beneficiari possono presentare istanza di rinuncia al pagamento dei contributi volontari da parte della Regione in qualsiasi momento.
2. Qualora la rinuncia sia presentata successivamente all'adozione del provvedimento di ammissione, l'intervento è revocato anche nel caso in cui non siano ancora stati versati all'Inps gli importi stabiliti per la copertura dei contributi volontari.
3. Nel caso in cui la rinuncia alla misura sia successiva all'avvenuto versamento all'Inps dei contributi dovuti e connessa a sopravvenuti motivi oggettivi motivati, la revoca non comporta la restituzione degli importi versati.

Articolo 8
(Revoca dell'intervento)

1. Sono motivi di revoca da parte dell'Amministrazione:
 - a) l'inottemperanza alla richiesta degli uffici di fornire i documenti utili e necessari in caso di controllo;
 - b) la perdita dei requisiti di ammissibilità previsti dall'art. 1 ovvero la partecipazione a misure di politica attiva che prevedano il pagamento di contributi previdenziali.
2. La revoca è sempre disposta in tutti i casi in cui emerga la non veridicità delle dichiarazioni e delle informazioni rese; in tali casi, i beneficiari sono tenuti a restituire l'importo dei contributi versati dalla Regione, entro 30 giorni dalla data di comunicazione del relativo provvedimento, maggiorato degli interessi legali riferiti al periodo intercorrente tra la data dei versamenti effettuati e la data del provvedimento.
3. Nel provvedimento di revoca possono essere stabilite condizioni di rateizzazione.

Articolo 9
(Sanzioni)

1. Qualora, a seguito dell'attività di controllo istruttorio emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese, il beneficiario, oltre alla revoca della misura, incorre:
 - a) secondo quanto stabilito dall'articolo 75, comma 1bis, del d.P.R. 445/2000, nel divieto di accesso a contributi, finanziamenti e agevolazioni per un periodo di due anni decorrenti dalla data di adozione del provvedimento di revoca;
 - b) secondo quanto stabilito dall'articolo 76 del d.P.R. 445/2000, nelle pene previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia.

3. Des procès-verbaux sont dressés, qui précisent les modalités et les résultats des contrôles.
4. Les contrôles sur la complétude et la véracité des données déclarées par les demandeurs peuvent être confiés à des personnes n'appartenant pas à la Région, choisis par des procédures publiques, dans le respect des dispositions en vigueur en la matière.

Art. 7
(Renonciation à l'aide)

1. À tout moment, les bénéficiaires peuvent présenter une déclaration de renonciation au versement des cotisations par la Région.
2. Si la déclaration de renonciation est présentée après l'adoption de l'acte accordant l'aide en question, celle-ci est retirée, que des sommes aient été versées à l'INPS au titre des cotisations ou non.
3. Si la déclaration de renonciation est présentée après versement à l'INPS des sommes dues au titre des cotisations et si elle est motivée par des raisons objectives, le retrait de l'aide ne comporte aucun remboursement des sommes versées.

Art. 8
(Retrait de l'aide)

1. La Région procède au retrait de l'aide dans les cas suivants :
 - a) Refus de fournir aux bureaux compétents les documents nécessaires et utiles lors des contrôles ;
 - b) Perte des conditions requises au sens de l'art. 1^{er} ou participation à des mesures de politique active prévoyant le versement de cotisations.
2. Le retrait de l'aide est décidé chaque fois que la non-véracité des déclarations ou des informations fournies est constatée ; en cette occurrence, le bénéficiaire est tenu de rembourser, dans les trente jours qui suivent la notification de l'acte de retrait, la somme correspondant aux cotisations versées par la Région, majorée des intérêts légaux au titre de la période allant de la date des versements effectués à la date de l'acte de retrait.
3. L'acte de retrait peut prévoir des conditions d'échelonnement du remboursement.

Art. 9
(Sanctions)

1. Si les contrôles effectués font ressortir la non-véracité des contenus des déclarations produites, le bénéficiaire encourt, en sus du retrait de l'aide :
 - a) L'interdiction, au sens du premier alinéa bis de l'art. 75 du DPR n° 445/2000, de bénéficier de tout financement, aide ou facilité pendant une période de deux ans à compter de la date d'adoption de l'acte de retrait ;
 - b) Les peines prévues par le code pénal et les lois spéciales en la matière, au sens de l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Articolo 10
(Trattamento dei dati personali)

1. I dati personali dei quali la Regione entra in possesso a seguito del presente intervento sono trattati nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

Art. 10
(Traitement des données à caractère personnel)

1. Les données à caractère personnel collectées par la Région dans le cadre de la procédure relative à l'aide en question sont traitées dans le respect des dispositions du règlement (UE) 2016/679 et du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles).

AVVISI E COMUNICATI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Commissione regionale per le espropriazioni prevista dall'art. 4 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11

Art. 5 Determinazione dei VALORI AGRICOLI MEDI.

Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta con l'introduzione della quota altimetrica applicabile nell'anno 2026.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Commission régionale des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004

Fixation de la valeur vénale moyenne des terres agricoles, au sens de l'art. 5 de la LR n° 11/2004.

Valeur vénale moyenne applicable en 2026 aux terrains dans les sept régions agricoles de la Vallée d'Aoste, à la suite de l'introduction du critère de l'altitude.

REGIONE AGRARIA RÉGION AGRICOLE	1	2	3	4	5	6	7
	€/mq €/m ²	€/mq €/m ²	€/mq €/m ²	€/mq €/m ²	€/mq €/m ²	€/mq €/m ²	€/mq €/m ²
<i>Prato asciutto ≤ 1000</i> Prairie non irriguée ≤ 1000 m	4,32	4,31	4,34	3,98	4,00	3,59	4,00
<i>Prato asciutto tra 1001/1250</i> Prairie non irriguée entre 1001 et 1250 m	4,11	3,47	3,78	3,75	3,79	3,39	3,49
<i>Prato asciutto tra 1251/1500</i> Prairie non irriguée entre 1251 et 1500 m	3,91	3,23	3,60	3,58	3,58	3,22	3,27
<i>Prato asciutto 1501/1800</i> Prairie non irriguée entre 1501 et 1800 m	3,28	2,78	2,54	2,79	2,79	2,53	2,78
<i>Prato asciutto oltre 1800</i> Prairie non irriguée au-dessus de 1800 m	1,10	1,09	1,08	1,19	1,29	0,67	1,09
<i>Prato arborato asciutto ≤ 1000</i> Prairie arborée non irriguée ≤ 1000 m	4,69	4,68	4,70	4,04	4,35	3,64	4,68
<i>Prato arborato asciutto tra 1001/1250</i> Prairie arborée non irriguée entre 1001 et 1250 m	4,17	4,12	4,43	3,78	4,12	3,44	3,52
<i>Prato arborato asciutto tra 1251/1500</i> Prairie arborée non irriguée entre 1251 et 1500 m	3,96	4,12	4,43	3,78	3,93	3,25	3,52
<i>Prato arborato asciutto tra 1501/1800</i> Prairie arborée non irriguée entre 1501 et 1800 m	2,52	4,12	4,43	3,78	3,93	3,25	3,52
<i>Prato irriguo ≤ 1000</i> Prairie irriguée ≤ 1000 m	5,33	5,30	5,33	5,33	5,32	5,30	5,31
<i>Prato irriguo tra 1001/1250</i> Prairie irriguée entre 1001 et 1250 m	4,71	4,64	4,71	5,09	5,06	4,29	4,68
<i>Prato irriguo tra 1251/1500</i> Prairie irriguée entre 1251 et 1500 m	4,46	4,07	4,46	4,45	4,81	4,11	4,44
<i>Prato irriguo tra 1501/1800</i> Prairie irriguée entre 1501 et 1800 m	3,73	3,00	3,73	3,46	3,47	2,92	3,72
<i>Prato arborato irriguo ≤ 1000</i> Prairie arborée irriguée ≤ 1000 m	6,40	6,40	6,42	6,40	6,39	6,36	6,37

<i>Prato arborato irriguo tra 1001/1250</i> Prairie arborée irriguée entre 1001 et 1250 m	5,64	5,62	5,67	6,10	6,08	5,15	5,61
<i>Prato arborato irriguo tra 1251/1500</i> Prairie arborée irriguée entre 1251 et 1500 m	5,35	4,91	5,38	5,35	5,78	4,93	5,33
<i>Pascolo ≤ 1000</i> Pâturage ≤ 1000 m	3,24	3,24	2,99	2,98	2,99	2,98	2,98
<i>Pascolo tra 1001/1250</i> Pâturage entre 1001 et 1250 m	2,84	2,86	2,82	2,85	2,84	2,85	2,87
<i>Pascolo tra 1251/1500</i> Pâturage entre 1251 et 1500 m	2,70	2,71	2,67	2,70	2,71	2,70	2,67
<i>Pascolo tra 1501/1800</i> Pâturage entre 1501 et 1800 m	2,10	2,11	2,10	2,11	2,11	2,11	2,10
<i>Pascolo oltre 1800</i> Pâturage au-dessus de 1800 m	0,89	0,91	0,91	0,91	0,91	0,91	0,91
<i>Pascolo cespugliato (magro) ≤ 1000</i> Pâturage embroussaillé ≤ 1000 m	1,26	1,28	1,27	1,27	1,28	1,26	1,27
<i>Pascolo cespugliato (magro) tra 1001/1250</i> Pâturage embroussaillé entre 1001 et 1250 m	1,21	1,21	1,21	1,22	1,21	1,21	1,21
<i>Pascolo cespugliato (magro) tra 1251/1500</i> Pâturage embroussaillé entre 1251 et 1500 m	1,15	1,15	1,15	1,15	1,16	1,15	1,14
<i>Pascolo cespugliato (magro) tra 1501/1800</i> Pâturage embroussaillé entre 1501 et 1800 m	0,89	0,89	0,89	0,89	0,89	0,89	0,89
<i>Pascolo cespugliato (magro) oltre 1800</i> Pâturage embroussaillé au-dessus de 1800 m	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,39
<i>Seminativo asciutto ≤ 1000</i> Champ non irrigué ≤ 1000 m	4,10	4,12	4,12	4,10	4,09	4,08	4,09
<i>Seminativo asciutto tra 1001/1250</i> Champ non irrigué entre 1001 et 1250 m	3,62	3,62	3,64	3,92	3,90	3,31	3,60
<i>Seminativo asciutto tra 1251/1500</i> Champ non irrigué entre 1251 et 1500 m	3,43	3,43	3,45	3,43	3,70	3,16	3,43
<i>Seminativo irriguo ≤ 1000</i> Champ irrigué ≤ 1000 m	-	5,19	5,14	5,17	5,16	-	5,15
<i>Seminativo irriguo tra 1001/1250</i> Champ irrigué entre 1001 et 1250 m	-	4,56	4,54	4,93	4,91	-	4,54
<i>Seminativo irriguo tra 1251/1500</i> Champ irrigué entre 1251 et 1500 m	-	3,99	4,30	4,32	4,67	-	4,31
<i>Seminativo irriguo tra 1501/1800</i> Champ irrigué entre 1501 et 1800 m	-	3,38	3,60	3,36	3,37	-	3,61
<i>Seminativo arborato asciutto ≤ 1000</i> Champ arboré non irrigué ≤ 1000 m	4,34	-	4,34	4,34	4,33	4,32	4,33
<i>Seminativo arborato asciutto tra 1001/1250</i> Champ arboré non irrigué entre 1001 et 1250 m	3,83	-	3,83	4,14	4,13	3,50	3,81
<i>Seminativo arborato asciutto tra 1251/1500</i> Champ arboré non irrigué entre 1251 et 1500 m	3,63	-	3,64	3,63	3,92	3,36	3,63
<i>Seminativo arborato asciutto tra 1501/1800</i> Champ arboré non irrigué entre 1501 et 1800 m	-	-	3,64	3,63	9,92	-	-
<i>Seminativo arborato irriguo ≤ 1000</i> Champ arboré irrigué ≤ 1000 m	-	5,74	5,76	5,74	5,73	-	5,72
<i>Seminativo arborato irriguo tra 1001/1250</i> Champ arboré irrigué entre 1001 et 1250 m	-	5,04	5,09	5,47	5,45	-	5,03
<i>Seminativo arborato irriguo tra 1251/1500</i> Champ arboré irrigué entre 1251 et 1500 m	-	4,40	4,82	4,79	5,18	-	4,78

<i>Seminativo arborato irriguo tra 1501/1800</i> Champ arboré irrigué entre 1501 et 1800 m	-	3,73	4,03	3,72	3,73	-	4,01
<i>Frutteto specializzato ed orto</i> Verger mono-variétal et potager	8,59	8,45	8,62	8,02	7,95	7,97	8,62
<i>Vigneto</i> Vignoble	9,15	7,13	9,11	9,19	9,04	8,96	9,09
<i>Castagneto da frutto</i> Châtaigneraie à fruits	0,61	0,61	0,61	0,61	0,61	0,61	0,61
<i>Bosco Alto Fusto</i> Futaie	1,17	0,87	1,14	0,83	0,87	0,67	0,85
<i>Bosco Ceduo</i> Taillis	0,87	0,64	1,37	1,03	1,03	1,06	0,84
<i>Bosco Misto</i> Taillis sous futaie	0,81	0,97	1,30	0,87	0,73	0,78	1,15
<i>Incolto produttivo</i> Jachère	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
<i>Incolto sterile</i> Friche	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01

- ❖ Nella remota ipotesi di coltura ricompresa in una fascia altimetrica per la quale non è stato determinato il relativo Vam, si applica quello della fascia altimetrica immediatamente precedente;
- Qualora il terreno fosse ricompreso in due fasce altimetriche, si terrà conto del valore della superficie prevalente.

- ❖ Au cas où une culture serait comprise dans une tranche d'altitude au titre de laquelle la valeur vénale moyenne des terres agricoles n'a pas été fixée, il est fait application de la valeur relative à la tranche immédiatement précédente.
- Au cas où un terrain relèverait de deux tranches d'altitude, la valeur vénale moyenne appliquée est celle relative à la tranche comprenant la portion de terrain la plus étendue.

Aosta, 16 marzo 2026.

Il Segretario della Commissione
Andrea DE ROSSI

Il Presidente
Erik ROSSET

Fait à Aoste, le 16 mars 2026.

Le secrétaire de la Commission,
Andrea DE ROSSI

Le président,
Erik ROSSET

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

Avviso di sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice di n. 1 concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

avviso

Si rende noto che il giorno 15 maggio 2026 alle ore 9,00 ad Aosta, presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corleans, n. 248 (2° piano) - verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice del sotto indicato concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 - art. 5:

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Avis de tirage au sort des membres du jury d'un concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

avis

est donné du fait que le 15 mai 2026, à 9 h, au Bureau des concours situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans (2° étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres du jury du concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et indiqué ci-après, jury dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- ore 9,00 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche - Disciplina di Psichiatria, da assegnare alla S.C. "Psichiatria", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Si comunica inoltre che, ai sensi della Deliberazione del Commissario n. 586 del 25/11/2021, le operazioni di sorteggio saranno effettuate, oltre che in seduta aperta al pubblico, anche in diretta streaming visibile sul sito internet Aziendale all'indirizzo www.ausl.vda.it, alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici" - Sorteggio Commissioni Concorsi pubblici".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

- 9 h : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Psychiatrie »), à affecter à la structure complexe « Psychiatrie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes de la délibération du commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 586 du 25 novembre 2021, les opérations de tirage au sort susmentionnées pourront être suivies par les intéressés dans une salle ouverte au public ou en direct streaming sur le site institutionnel de l'Agence, à l'adresse www.ausl.vda.it (section *Concorsi e selezioni – Concorsi e avvisi pubblici – Sorteggio Commissioni Concorsi pubblici*).

Le directeur général,
Massimo UBERTI

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Estratto di bando di procedura selettiva per esami, in forma associata, per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 funzionari (cat. D e pos D) da assegnare ai servizi assistenziali delle Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis e Grand-Combin.

L'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis indice una procedura selettiva in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di funzionari (cat. D e pos. D).

I posti messi bando saranno così assegnati:

- presso l'Unité Grand-Paradis: 1 posto a tempo pieno;
- presso l'Unité Grand-Combin: 1 posto a tempo pieno.

Requisiti di ammissioni speciali:

- laurea triennale o di primo livello, laurea magistrale, laurea specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento conseguito presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto;
- patente di guida tipo "B".

Presentazioni delle domande

La domanda di ammissione può essere presentata esclusivamente seguendo le procedure di registrazione e compilazione on-line previste nel bando di concorso, fino al 15 maggio 2026.

Il contenuto delle prove d'esame e tutte le informazioni dettagliate relative alla procedura sono pubblicati nel bando integrale disponibile sul sito istituzionale dell'Unité Grand-Paradis all'indirizzo

<https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>

Il segretario dell'ente locale
Marie Françoise QUINSON

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES VALDIGNE-MONT-BLANC

Estratto del bando di procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di sei (6) operatori specializzati (categoria B – posizione B2), nel profilo professionale di operaio-autista, da assegnare nell'ambito dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines: Valdigne-Mont-Blanc, Evançon, Grand-Combin, Grand-Paradis e Mont-Rose.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES GRAND-PARADIS

Extrait d'avis de procédure de sélection par examens, organisée en forme associée, pour le recrutement à durée indéterminée de 2 fonctionnaires (cat. D – pos. D) à affecter au sein des services sociaux des Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis et Grand-Combin.

L'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis donne avis d'une procédure de sélection, en forme associée, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de fonctionnaires (cat. D – pos. D).

Les postes mis au concours sont répartis comme suit :

- auprès de l'Unité Grand-Paradis : 1 poste à temps plein ;
- auprès de l'Unité Grand-Combin : 1 poste à temps plein ;

Conditions particulières d'admission:

- maîtrise de premier niveau ou maîtrise magistrale, licence spécialisée ou maîtrise relevant de l'ancienne réglementation obtenue dans une université ou autre établissement universitaire de l'Etat ou établissement universitaire légalement reconnu par l'Etat ;
- permis de conduire catégorie « B ».

Présentation des candidatures

La demande d'admission doit être présentée exclusivement selon les modalités d'inscription et de saisie en ligne prévues par l'avis de concours, avant le 15 mai 2026.

Le contenu des épreuves d'examen ainsi que toutes les informations détaillées sur la procédure sont publiés dans l'avis intégral, disponible sur le site institutionnel de l'Unité Grand-Paradis à l'adresse suivante :

<https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>

Le secrétaire général
Marie Françoise QUINSON

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonneur.

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES VALDIGNE-MONT-BLANC

Extrait de l'avis de procédure de sélection, en forme associée, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, de six (6) opérateurs spécialisés (catégorie B – position B2) dans le profil d'ouvriers-chauffeurs, à affecter aux postes relevant de l'organigramme des différentes communes du ressort des Unités des Communes valdôtaines : Valdigne-Mont-Blanc, Evançon, Grand-Combin, Grand-Paradis et Mont-Rose.

LA SEGRETARIA DELL'UNITÉ DES COMMUNES
VALDÔTAINES VALDIGNE - MONT-BLANC

rende noto che

É indetta una procedura selettiva unica, per esami, in forma associata, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di sei (6) operatori specializzati (categoria B - posizione B2) nel profilo professionale di operaio-autista, da assegnare come segue:

- n. 2 posti per l'Unité Valdigne Mont-Blanc e precisamente:
 - n. 2 posti per il Comune di La Salle;
- n. 1 posto per l'Unité Evançon, e precisamente:
 - n.1 posto per il Comune di Issogne;
- n. 1 posto per l'Unité Grand-Combin, e precisamente:
 - n. 1 posto per il Comune di Saint-Rhemy-en-Bosses;
- n. 1 posto per l'Unité Grand-Paradis, e precisamente:
 - n. 1 posto per il Comune di Saint-Pierre;
- n. 1 posto per l'Unité Mont-Rose, e precisamente:
 - n.1 posto per il Comune di Lillianes.

Riserva di posti per le Forze Armate

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4 e dell'art. 678, comma 9, del d.lgs. 6/2010, i seguenti posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate:
 - n. 1 posto tra quelli banditi per il Comune di Saint-Pierre;
2. Le frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'articolo 1014, comma 3 e all'articolo 678, comma 9 del Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 saranno accantonate separatamente da ciascun ente coinvolto nella procedura per cumulare ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.
3. I soggetti destinatari della riserva di posti sono tutti i volontari in ferma prefissata (VFP1 e VFP4, rispettivamente ferma di 1 anno e di 4 anni), i volontari in ferma breve (VFB) triennale e gli ufficiali di completamento in ferma biennale o in ferma prefissata.

Requisiti per l'ammissione

1. I requisiti generali e i requisiti specifici per l'ammissione alla procedura selettiva sono definiti all'articolo 4 del Bando integrale.
2. I requisiti specifici di cui all'articolo 4, comma 1, del Bando integrale sono i seguenti:

LA SECRÉTAIRE DE L'UNITÉ DES COMMUNES
VALDÔTAINES VALDIGNE-MONT-BLANC

donne avis de ce qui suit

Une procédure unique de sélection, en forme associée, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, de six (6) opérateurs spécialisés (catégorie B – position B2) dans le profil d'ouvriers-chauffeurs, à affecter aux postes indiqués ci-après:

- n. 2 postes au sein de l'Unité Valdigne Mont-Blanc et notamment :
 - n. 2 postes à la Commune de La Salle;
- n. 1 poste au sein de l'Unité Evançon et notamment :
 - n. 1 poste à la Commune de Issogne;
- n. 1 poste au sein de l'Unité Grand-Combin et notamment :
 - n. 1 poste à la Commune de Saint-Rhemy-en-Bosses;
- n. 1 poste au sein de l'Unité Grand-Paradis et notamment :
 - n. 1 poste à la Commune de Saint-Pierre;
- n. 1 poste au sein de l'Unité Mont-Rose et notamment :
 - n.1 poste à la Commune de Lillianes;

Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n. 66/2010, les postes indiqués ci-après sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées :
 - n. 1 poste à la Commune de Saint-Pierre ;
2. Les éventuelles fractions de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n. 66/2010 sont cumulées séparément par chaque collectivité concernée par la procédure en cause avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux catégories en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.
3. Les membres des forces armées qui peuvent prétendre à un poste réservé sont tous les volontaires engagés pour une période préalable (VFP1 et VFP4, engagés respectivement pour un an et pour quatre ans), les volontaires engagés pour trois ans (VFB) et les officiers de complément engagés pour deux ans ou pour une période préalable.

Conditions requises

1. Les conditions générales et les conditions spécifiques requises pour l'admission à la procédure de sélection sont définies à l'article 4 de l'avis intégral.
2. Les conditions spécifiques visées à l'article 4, paragraphe 1, de l'avis intégral sont les suivantes :

- a) diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media);
 - b) patente di guida di tipo "B", in corso di validità;
 - c) patente di guida di tipo "C", in corso di validità;
 - d) patente di guida di tipo "D", in corso di validità;
 - e) carta di qualificazione del conducente (CQC) persone e merci, in corso di validità.
3. Qualsiasi titolo di studio superiore è considerato assorbente.
 4. Per i titoli di studio conseguiti all'estero si deve fare riferimento all'art. 5 del Bando integrale della procedura selettiva.

Accertamento linguistico preliminare

1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese, (art. 14). L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione alla procedura selettiva per lo svolgimento delle prove d'esame (art. 15), consiste in una prova scritta ed una prova orale, riguardanti la sfera quotidiana e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame della procedura selettiva

1. Le prove d'esame della procedura selettiva, art. 15 del bando integrale, sono le seguenti:
 - a) una prova pratica consistente:
 - ✓ nell'individuazione e posa di segnaletica stradale orizzontale e verticale;
 - ✓ nell'esecuzione di lavori di manutenzione stradale e di manutenzione di beni pubblici;
 - ✓ nella guida di un automezzo (autoveicolo o automezzo di peso inferiore a 3,5 t) su un percorso stradale stabilito dalla commissione esaminatrice, con simulazione di situazioni che possono verificarsi durante i tragitti e con contestuale illustrazione delle norme di sicurezza da osservare;
 - b) una prova orale riguardante:
 - ✓ legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 "Sistema della autonomia in Valle d'Aosta", limitatamente alle nozioni sul funzionamento del Comune e degli organi comunali (artt. da 18 a 30-quater1);
 - ✓ decreto legislativo 81/2008 "Tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro", limitatamente al titolo III "Uso e attrezzature di lavoro e dei dispositivi di protezione individuali" (artt. da 69 a 79);
 - ✓ codice di comportamento del pubblico dipendente di cui all'articolo 1 comma 1 della legge regionale n. 22/2010 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1378 del 27/11/2023.
2. L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc <https://cm-valdigne.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso> ;

- a) diplôme de de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne);
- b) permis de conduire B , en cours de validité;
- c) permis de conduire C, en cours de validité;
- d) permis de conduire D, en cours de validité;
- e) carte de qualification de conducteur (CQC Personnes et marchandises) en cours de validité.

3. La possession d'un titre d'études supérieur vaut possession du titre requis.
4. Pour ce qui est du titre d'études obtenu à l'étranger, il est fait référence aux dispositions de l'art. 5 de l'avis intégral.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien (art. 14) consistant en une épreuve écrite et un une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine quotidien et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de sélection visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de la procédure de sélection

1. Les épreuves d'examen de la procédure de sélection, art. 15 de l'avis intégral, sont les suivantes :
 - a) Une épreuve pratique consistant dans:
 - ✓ la reconnaissance et la mise en œuvre d'éléments de signalisation routière horizontale et verticale;
 - ✓ la réalisation des travaux d'entretien des routes, de biens public;
 - ✓ la conduite d'un véhicule (poids inférieur à 3,5 tonnes) sur un parcours routier défini par la commission d'examen, avec simulation de situations qui peuvent se vérifier et avec présentation des règles de sécurité à respecter;
 - b) Une épreuve orale portant sur:
 - ✓ la loi régionale du 7 décembre 1998, n. 54 «*Système des autonomies en Vallée d'Aoste*», le fonctionnement des Communes et des organes communaux (artt. de 18 à 30 quater1);
 - ✓ décret législatif 81/2008 «*Dispositions en matière de sécurité sur les lieux de travail*», limité au titre III, «*Utilisation des équipements de travail et des dispositifs de protection individuelle*» (artt. 69 à 79);
 - ✓ code de conduite des fonctionnaires des collectivités et organismes publics visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de loi régionale n. 22/2010 délibération du Gouvernement régional n. 1378 du 27/11/2023.
2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse <https://cm-valdigne.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso> ;

3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove (art. 16) saranno pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc <https://cm-valdigne.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>
2. Le prove di accertamento linguistico (art. 14) avranno luogo secondo il seguente calendario:
 - PROVA SCRITTA: lunedì 8 giugno 2026, ore 09:00 (luogo da definire);
 - PROVA ORALE: lunedì 8 giugno 2026, ore 15:00 (luogo da definire), l'eventuale prosecuzione sarà comunque il giorno mercoledì 10 giugno 2026, ore 14:00;
3. La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.
4. Ai candidati non saranno inviate lettere di convocazione.

Presentazione delle domande

1. La domanda di partecipazione alla procedura dovrà essere prodotta a pena di esclusione tramite la specifica procedura telematica entro il 30° giorno dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.
2. Le graduatorie hanno validità triennale decorrenti dalla data di approvazione.
3. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.
4. Il bando integrale inerente la procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc <https://cm-valdigne.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso>.

La Segretaria
Matilde TANGO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**AZIENDA PUBBLICA DI SERVIZI ALLA PERSONA
JEAN BONIFACE FESTAZ**

Graduatoria del bando di procedura selettiva per esami per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 10 operatori sociosanitari (categoria B Posizione economica B2S) nel profilo professionale di operatore sociosanitario

3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves (art.16) seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse <https://cm-valdigne.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso> ;
2. L'examen préliminaire de langue visé à l'art. 14 de l'avis intégral se déroulera selon le calendrier suivant:
 - ÉPREUVE ÉCRITE : lundi 8 juin 2026, 09h00 (lieu à définir);
 - ÉPREUVE ORALE : lundi 8 juin 2026, 15h00 (lieu à définir), ainsi qu'éventuellement le mercredi 10 juin 2026, 14h00;
3. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.
4. Les candidats ne recevront donc aucune lettre de convocation.

Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées dans les trente jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région.
2. Les listes d'aptitudes sont valables pendant trois ans à compter de la date de son approbation.
3. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.
4. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse <https://cm-valdigne.vda.it/it-it/amministrazione/atti-pubblicazioni/bandi-di-concorso> .

La secrétaire
Matilde TANGO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonneur.

APSP MAISON DE REPOS J. B. FESTAZ

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de dix opérateurs socio-sanitaires relevant de la catégorie B, position économique B2S (opéra-

del testo unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta (TUDC). Da inserire nell'organico dell'Azienda JB Festaz.

teurs socio-sanitaires), au sens du texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste, dans le cadre de l'APSP *Maison de repos J. B. Festaz*.

GRADUATORIA UFFICIALE
LISTE D'APTITUDE OFFICIELLE

n. Rang	Codice identificativo Code d'identification	Cognome Nom	Nome Prénom	Punteggio finale Points
1	653595	ZorziniTalon	Cinzia	89,67
2	653142	Crea	Fortunata Samanta	88,67
3	653284	Germenji	Mirjeta	88,00
4	653414	Mammoliti	Cinzia	82,67
5	653409	Perino	Daniel	82,33
6	653028	Ruggeri	Tania	82,00
7	653566	DelGiudice	Adelenza	80,33
8	653574	D'auria	Nunzia	80,00
9	653562	Fall	Mareme	79,67
10	652465	Khouady	Maftaha	79,33
11	653258	Gigliotti	Erika	79,00
12	653589	Fanane	Hanane	78,33
13	653450	Nesci	Stefania	77,67
14	653581	Ramey	Patricia	76,33
15	652243	Magnaghi	Irene	75,67
16	653571	Colombino	Sophie	73,00
17	652279	Bidouch	Christine	72,67
18	652890	Mastroianni	Maria Giovanna	72,33
19	653448	Gagliardi	Asia	72,00
20	652825	Pichierri	Ettore	71,00
21	653599	Bochet	Sandra	70,33
22	653477	Prevedel	Jasmine	69,00
23	652200	Lallai	Stefania	68,67

Aosta, 17 marzo 2026

Il Direttore
Patrick THÉRISOD

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Bando di avviso pubblico per n. 4 Posti – di cui 2 per riservatari – per partecipazione al corso per il conseguimento dell'idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale.

Richiamata la deliberazione della Giunta Regionale della Regione autonoma della Valle d'Aosta n. 1350 del 5 novembre 2018, in esecuzione di specifica determinazione dirigenziale dell'Azienda Unità Sanitaria della Valle d'Aosta n. 959 del 13 novembre 2024, è emesso il presente avviso pubblico per la partecipazione al corso regionale teorico - pratico finalizzato al conseguimento dell'idoneità all'esercizio dell'Attività di Emergenza Sanitaria Territoriale, come previsto dall'art.

Fait à Aoste, le 17 mars 2026.

Le directeur,
Patrick THÉRISOD

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Appel à candidatures en vue de la participation au cours pour l'obtention de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin dans le cadre du système territorial des urgences – Quatre places (dont deux réservées)

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1350 du 5 novembre 2018 et en application de l'acte du dirigeant compétent de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 959 du 13 novembre 2024, un appel à candidatures est lancé en vue de la participation au cours régional théorique et pratique pour l'obtention de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin dans le cadre du système territorial des urgences au sens de l'art. 66 des accords collectifs nationaux

66 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale n. 51/CSR del 4 aprile 2024 e n.1/CSR del 15 gennaio 2026.

OBIETTIVI DEL CORSO (allegato 10 ACN 51/2024 E 1/2026 – allegato n.2. DGR 1350/2018)

Il corso teorico - pratico deve perseguire il raggiungimento, da parte dei discenti, dei seguenti obiettivi:

1. Saper assistere un paziente:
 - al domicilio
 - all'esterno
 - su di un mezzo di soccorso mobile
 - in ambulatorio
2. Saper diagnosticare e trattare un paziente:
 - in arresto cardio circolatorio (manovre di rianimazione con ripristino della pervietà delle vie aeree, ventilazione artificiale, massaggio cardiaco esterno, defibrillazione, uso dei farmaci raccomandati dal protocollo dell'ACLS);
 - con insufficienza respiratoria acuta (uso dei farmaci, intubazione o.t., utilizzo della maschera laringea);
 - politraumatizzato o con traumatismi maggiori (drenaggio toracico, manovre di decompressione in caso di PNX, prevenzione di danni neurologici, ecc.);
 - grande ustionato (da fattori chimici o da calore);
 - in stato di shock;
 - in coma o altre patologie neurologiche;
 - con dolore toracico (dall'angina all'IMA complicato);
 - con aritmia cardiaca;
 - con E.P.A.;
 - con emorragie interne ed esterne (emofetie, ematemesi, enterorragia, rottura di aneurisma);
 - in caso di folgorazione o annegamento;
 - in caso di avvelenamento o di intossicazione esogena acuta;
 - in emergenza ostetrica ginecologica (assistenza al parto);
 - in emergenza pediatrica (dalla crisi convulsiva all'arresto cardiorespiratorio del neonato);
 - in emergenza psichiatrica (malato violento o in stato di agitazione psicomotoria);
3. Conoscere le tecniche di estrazione e di immobilizzazione di un paziente traumatizzato;
4. Avere nozioni e manualità di piccola chirurgia riferita in particolar modo al corretto trattamento della traumatologia "minore" (ferite, ustioni, contusioni, lussazioni, fratture);
5. Conoscere le implicazioni medico legali nell'attività dell'emergenza (responsabilità nei diversi momenti operativi);

pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes rendus applicables par les décisions de la Conférence État-Régions n° 51/CSR du 4 avril 2024 et n° 1/CSR du 15 janvier 2026.

OBJECTIFS DU COURS (annexe 10 – ACN n° 51/2024 et n° 1/2026 – annexe n° 2 de la DGR n° 1350/2018)

Par ce cours théorique et pratique, les participants développeront les compétences suivantes :

1. Assister un patient :
 - chez lui ;
 - à l'extérieur ;
 - dans un moyen de secours ;
 - en cabinet ;
2. Comprendre les détresses et traiter un patient :
 - en arrêt cardio-vasculaire (gestes de réanimation et désobstruction des voies aériennes, ventilation artificielle, massage cardiaque externe, défibrillation et administration des médicaments recommandés par le protocole de soutien vital cardiaque avancé (*Advanced Cardiac Life Support –ACLS*) ;
 - avec une insuffisance respiratoire aiguë (administration des médicaments, intubation orotrachéale et utilisation du masque laryngé) ;
 - polytraumatisé ou présentant des traumatismes majeurs (drainage thoracique, gestes de décompression en cas de pneumothorax, prévention des dommages neurologiques, etc.) ;
 - grand brûlé (à cause d'agents chimiques ou de la chaleur) ;
 - en état de choc ;
 - dans le coma ou souffrant d'autres pathologies neurologiques ;
 - souffrant de douleurs thoraciques (angine, infarctus aigu du myocarde avec complications, etc.) ;
 - souffrant de troubles du rythme cardiaque ;
 - souffrant d'un œdème aigu du poumon ;
 - avec une hémorragie interne ou externe (hémoptysie, hématomèse, entérorragie et rupture d'anévrisme) ;
 - électrocuté ou noyé ;
 - ayant subi un empoisonnement ou une intoxication aiguë d'origine exogène ;
 - exigeant des soins obstétricaux ou gynécologiques d'urgence (assistance à l'accouchement) ;
 - exigeant des soins pédiatriques d'urgence (crise convulsive, arrêt cardio-respiratoire chez le nouveau-né, etc.) ;
 - exigeant des soins psychiatriques d'urgence (manifestations de violence ou agitation psychomotrice) ;
3. Maîtriser les gestes de dégagement et d'immobilisation d'un patient traumatisé ;
4. Maîtriser les notions et les gestes de petite chirurgie, eu égard notamment aux traumatismes mineurs (blessures, brûlures, contusions, luxations et fractures) ;
5. Connaître les implications médicales et légales des interventions d'urgence (responsabilités liées aux différentes situations opérationnelles) ;

6. Avere nozioni riguardo ai problemi di pianificazione delle urgenze/emergenze in caso di macro e maxi-emergenza (il triage, il coordinamento dei soccorsi anche con la Protezione Civile, ecc.);
7. Sapere utilizzare la tecnologia connessa con l'emergenza territoriale (sistemi di comunicazione, sistemi informatici, apparecchiature elettroniche);
8. Essere a conoscenza dell'organizzazione dei servizi coinvolti nell'emergenza territoriale;
9. Essere formato al *Corso dispatch emergency medical*.

Il tirocinio deve perseguire l'acquisizione delle seguenti capacità:

- Saper effettuare sul paziente le manovre di monitoraggio e mantenimento delle funzioni vitali: incannulamento di vene periferiche, posizionamento di monitoraggi incruenti, somministrazione di ossigenoterapia, arresto emorragie esterne, disinfezione cute, medicazione ferite, bendaggi;
- Saper effettuare sul paziente le manovre di prelievo e immobilizzazione con il corretto utilizzo del materiale in dotazione: collare cervicale, tavola spinale, materassino a depressione, stecco-bende a depressione, estrattore ked, barella a cucchiaio;
- Saper effettuare sul paziente le manovre salvavita di base: apertura manuale delle vie aeree, ventilazione artificiale, massaggio cardiaco esterno, defibrillazione manuale e semiautomatica, manovra di Heimlich, posizione laterale di sicurezza;
- Saper effettuare sul paziente le manovre salvavita avanzate: intubazione tracheale, cricotomia, posizionamento di drenaggio toracico, decompressione di pneumotorace iperteso, incannulamento di vene centrali, uso di ventilatori meccanici;
- Saper effettuare sul paziente manovre cruente, anche in urgenza: posizionamento di sondino nasogastrico, posizionamento di catetere vescicale, sutura di piccole ferite;
- Saper riconoscere le situazioni che possono mettere a rischio la vita del paziente: riconoscimento dell'ECG;
- Conoscere e utilizzare correttamente il materiale in dotazione sui mezzi mobili di soccorso e negli ambulatori periferici, compresi i farmaci a disposizione;
- Saper categorizzare il paziente sia sulla base dell'intervista telefonica, sia della sintomatologia clinica (in caso di emergenze plurime);
- Conoscere l'iter diagnostico e terapeutico del paziente nel Dipartimento di Emergenza e Accettazione.

CARATTERISTICHE DEL CORSO – DURATA E PROGRAMMA (DGR 1350/2018)

6. Connaître les problèmes de base de la planification des interventions d'urgence en cas d'événement grave ou majeur (triage, coordination des secours avec la Protection civile, etc.) ;
7. Maîtriser les technologies liées aux urgences territoriales (systèmes de communication, systèmes informatiques et appareils électroniques) ;
8. Connaître l'organisation des services impliqués lors des urgences territoriales ;
9. Être formé en tant qu'assistant de régulation médicale (*Emergency Medical Dispatch – EMD*).

Le stage doit, en revanche, viser l'acquisition des capacités suivantes :

- Effectuer, sur le patient, les gestes de contrôle et de maintien des fonctions vitales : pose des voies veineuses périphériques, mise en place des monitorages non invasifs, administration d'oxygène, arrêt des hémorragies externes, désinfection de la peau, traitement des blessures et pansements ;
 - Effectuer les gestes de dégagement et d'immobilisation du patient par l'utilisation correcte du matériel en dotation : collier cervical, plan dur, matelas à dépression, attelles à dépression, immobilisateur de la colonne (*Kendrick Extrinsic Device – KED*) et civière à aubes ;
 - Effectuer, sur le patient, les gestes élémentaires de survie : libération manuelle des voies aériennes, ventilation artificielle, massage cardiaque externe, défibrillation manuelle et semi-automatique, méthode de Heimlich et position latérale de sécurité ;
 - Effectuer, sur le patient, les gestes avancés de survie : intubation trachéale, cricotomie, pose d'un drain thoracique, décompression d'un pneumothorax sous tension, pose des voies veineuses centrales et utilisation de ventilateurs mécaniques ;
 - Effectuer, sur le patient, des gestes traumatiques, même en cas d'urgence : pose d'une sonde nasogastrique, pose d'un cathéter vésical et suture de petites plaies ;
 - Reconnaître les situations susceptibles de mettre en danger la vie du patient : lecture d'un électrocardiogramme (ECG) ;
 - Connaître et utiliser correctement le matériel et les médicaments dont sont dotés les véhicules de secours et les dispensaires périphériques ;
 - Savoir classer le patient sur la base de l'entretien téléphonique et des symptômes cliniques (en cas d'urgences multiples) ;
 - Connaître la procédure diagnostique et thérapeutique à laquelle est soumis le patient dans le Département des urgences et de l'accueil.
- DURÉE ET PROGRAMME DU COURS (au sens de la DGR n° 1350/2018)

Il corso, di cui al presente avviso, si svolge, per un orario complessivo di 300 ore, con durata di 4-5 mesi (aula/skill nelle prime 6-8 settimane, tirocini in parziale sovrapposizione) Indicativamente il corso avrà inizio nel 1° semestre del 2026.

Struttura essenziale:

- Didattica teorica-pratica, skill e certificazioni: 100h di cui 80h di Corsi certificanti (esonero se attestato valido) e 20h di Moduli teorici-pratici essenziali.
- Tirocini professionalizzanti: 200h

Corsi certificanti – 80h

- a) ACLS/ALS provider – 16 h
- b) PALS provider – 16 h
- c) PHTLS provider oppure PTC – 16 h
- d) Corso utilizzo presidi di immobilizzazione (adulto e pediatrico) – 8h
- e) Corso MPDS per operatore di centrale - 24h

Le certificazioni sono riconosciute se già possedute e in corso di validità alla data di inizio corso (IRC/AHA per ACLS o ALS e PALS; NAEMT-PHTLS o PTC Italia per trauma).

Moduli teorico - pratici essenziali – 20 h

- Rete 118/NUE112 & CO (dispatch, tele-ECG, documentazione, profili di responsabilità) – 3 h
- Sicurezza scena, aggressioni, teamwork – 2 h
- Vie aeree e ventilazione (BVM/SGA, capnografia; principi di farmacosedazione sicura) – 3 h
- ECG & sindromi coronariche/aritmie – 3 h
- Shock e sepsi – 3 h
- Comunicazioni operative (radio/telefonia, codici, handover) – 3 h
- Esercitazioni multi-scenario + verifiche pratiche a stazioni – 3 h

Tirocini professionalizzanti – 200 h

- Centrale Operativa 118/NUE112 (triage telefonico, dispatch, tele-ECG, gestione criticità) – 58 h (≈ 4×12 h)
- MSA/Automedica (ALS) – 96 h (≈ 8×12 h)
- DEA/Pronto Soccorso (urgenza, shock-room) – 12 h

Le cours se déroule sur quatre ou cinq mois (300 heures au total) et essentiellement sous forme d'exercices et de stages (cours en salle de classe/développement des compétences au cours des six à huit premières semaines, plus les stages, partiellement coïncidents). Le cours se tient à partir, à titre indicatif, du premier semestre de 2026.

Structure essentielle du cours

- Séminaires théoriques et pratiques (exercices/compétences/certifications) : 100 h, dont 80 h de formations certifiantes (exonération possible sur présentation d'une attestation valable à cet effet) et 20 h de modules théoriques et pratiques essentiels ;
- Stages professionnalisants : 200 h

Formations certifiantes : 80 h

- a) ACLS/Réanimation avancée (*Advanced Life Support – ALS*) : 16 h
- b) Réanimation pédiatrique avancée PALS (*Paediatric Advanced Life Support*) : 16 h
- c) Secours et soins préhospitaliers aux traumatisés (*Prehospital Trauma Life Support – PHTLS*) ou soins préhospitaliers aux traumatisés PTC (*Prehospital Trauma Care*) : 16 h
- d) Utilisation des dispositifs d'immobilisation (*patient adulte et pédiatrique*) : 8 h
- e) Système de régulation des priorités médicales (*Medical Priority Dispatch System – MPDS*) pour assistants de régulation médicale : 24 h

Les certifications dont les candidats justifient déjà sont considérées comme valables à condition qu'elles soient en cours de validité à la date de début du cours (certifications délivrées par Italian Resuscitation Council – IRC/American Heart Association – AHA pour ACLS ou pour ALS et PALS ; National Association of Emergency Medical Technicians (NAEMT) pour PHTLS ou PTC Italia per trauma).

Modules théoriques et pratiques essentiels : 20 h

- Réseau 118//NUE112 et CO (régulation, ECG à distance, documentation, profils de responsabilité) : 3 h
- Sécurité de la scène, agressions, travail d'équipe : 2 h
- Voies aériennes et ventilation (ballon auto-remplisseur à valve unidirectionnelle – BAVU, dispositif supraglottique ou Supraglottic Airways – SGA, capnographie, principes de sédation pharmacologique sûre) : 3 h
- ECG, syndromes coronariens et arythmies : 3 h
- Choc et sepsi : 3 h
- Communications opérationnelles (radio/téléphonie, codes, transfert d'appel) : 3 h
- Exercices multi-scenario et travaux pratiques (ateliers tournants) : 3 h

Stages professionnalisants : 200 h

- Centrale opérationnelle (CO) 118//NUE112 (triage des appels, régulation, ECG à distance, gestion des situations critiques) : 58 h (divisées en environ quatre sessions)
- Moyens de secours avancé (*Mezzo di soccorso avanzato – MSA*)/Véhicules légers médicalisés (pour ALS) : 96 h (divisées en environ huit sessions)
- Département des urgences et de l'accueil/Service des urgences (urgences, salle de choc) : 12 h

- UTIC/Cardiologia (ACS/aritmie; rete STEMI) – 12 h
- Anestesia/Rianimazione (vie aeree, ventilazione, sedazione di base) – 12 h
- Ortopedia – 10 h

Valutazione e attestazione

- Scritta: quesiti a scelta multipla sull'intero programma.
- Pratica: verifiche strutturate a stazioni su arresto cardiaco/ALS, trauma, pediatria/ostetrica, comunicazioni/CO; griglie oggettive, criteri di sicurezza e priorità.
- Frequenza: $\geq 80\%$ moduli didattici/skill; 100% tirocini minimi (o riconoscimento ore CO118/MSA via servizio documentato).
- Titolo rilasciato: *Idoneità all'esercizio dell'attività medica* di Emergenza Sanitaria Territoriale (118).

Nota metodologica

Le verifiche pratiche privilegiano indicatori di affidabilità operativa (es. gestione ACR, riconoscimento/attivazione reti tempo – dipendenti, comunicazioni sicure, analgesia adeguata) e criteri di autonomia con supervisione indiretta nelle aree chiave.

Calendario di massima (4–5 mesi)

- Mesi 1–2: moduli essenziali + certificazioni (con esoneri se applicabili); prime osservazioni in CO/PS.
- Mese 3: moduli clinici chiave; esercitazioni multi-scenario; avvio turni MSA.
- Mese 4: completamento tirocini; verifiche pratiche e prova scritta.

La programmazione didattica dettagliata del corso e la relativa calendarizzazione saranno pubblicate sul sito aziendale (www.ausl.vda.it) in concomitanza alla pubblicazione della graduatoria dei candidati ammessi. Eventuali modifiche del monte ore saranno comunicate tempestivamente agli ammessi al corso.

Le attività didattiche saranno predisposte, secondo il programma formativo definito a livello regionale (D.G.R. n.1350 del 5 novembre 2018).

FREQUENZA AL CORSO

La frequenza al corso è obbligatoria e prevede la partecipazione minima dell'80% delle lezioni teoriche e del 100% del tirocinio. Il superamento del 20% delle assenze nelle lezioni teoriche comporta l'esclusione al corso.

Tutti gli iscritti al corso, compresi quelli provenienti da altre Regioni, dovranno in ogni caso svolgere il tirocinio presso le strutture sanitarie dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

La partecipazione al corso, nel caso di dipendenti a qualsiasi

- Unité de soins cardiologiques intensifs (*Unità di terapia intensiva cardiologica – UTIC*)/Cardiologie (syndrome coronarien aigu/arythmies, réseau de traitement de l'infarctus du myocarde avec élévation du segment ST (*ST elevation myocardial infarction – STEMI*)) : 12 h
- Anesthésie/réanimation (voies aériennes, ventilation, sédation consciente) : 12 h
- Orthopédie : 10 h

Évaluation et attestation

- Épreuve écrite : questions à choix multiples sur l'ensemble du programme
- Épreuve pratique : vérifications (groupes tournants) portant sur : arrêt cardiaque/ALS, traumatismes, pédiatrie/obstétrique, communications/CO ; grilles objectives, critères de sécurité et priorités
- Assiduité : $\geq 80\%$ des modules théoriques et pratiques ; 100 % des stages essentiels (sauf en cas de validation des heures de service documenté auprès de la CO 118 ou à bord d'un MSA)
- Attestation délivrée : habilitation à l'exercice de la profession de médecin dans le cadre du système territorial des urgences (118)

Précisions méthodologiques

Les épreuves pratiques privilégient les indicateurs de fiabilité opérationnelle (gestion des arrêts cardiorespiratoires – ACR, reconnaissance/mobilisation des réseaux dans lesquels le facteur temps est essentiel, communications sûres, analgésie ciblée, etc.) et les critères d'autonomie avec supervision indirecte dans les secteurs clés.

Calendrier indicatif (quatre/cinq mois)

- Mois 1 et 2 : modules essentiels + certifications (sauf éventuelle exonération) ; premières observations auprès de la CO ou du service des urgences
- Mois 3 : modules cliniques clés ; exercices multi-scénario ; démarrage du travail posté à bord d'un MSA
- Mois 4 : achèvement des stages ; épreuves pratique et écrite.

Le programme détaillé et le calendrier des cours seront publiés sur le site de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste www.ausl.vda.it parallèlement à la publication de la liste des candidats admis. Toute modification de la durée des cours sera communiquée sans délai aux participants.

Les cours seront organisés suivant le programme de formation défini par la DGR n° 1350/2018.

ASSIDUITÉ

Les candidats admis sont tenus de suivre au moins 80 % des heures des cours théoriques, sous peine d'exclusion, et 100 % des heures de stage.

Tous les inscrits, y compris ceux provenant des autres régions, sont tenus d'effectuer leur stage dans le cadre des structures sanitaires de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Les inscrits titulaires d'un emploi à quelque titre que ce

titolo e convenzionati dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, avviene al di fuori dell'orario di servizio e non è remunerata.

I due Medici riservati già convenzionati di Emergenza territoriale, nel 2022 e nel 2024, ai sensi ai sensi della l.r. 21/1998 e della DGR 1632 del 17 maggio 1999, già incaricati presso la Struttura di Emergenza 118 dell'Azienda USL della Regione Autonoma della Valle d'Aosta, sono esonerati dalla pratica presso le strutture del soccorso sanitario 118 (CO118 e MSA/Automedica), in analogia al regime applicato nell'edizione del Corso di Formazione dell'anno 2019.

Tali medici hanno l'obbligo di frequentare le lezioni e le attività di skill del modulo didattico e i corsi certificanti richiesti (salvo esonero per attestati in corso di validità), e dovranno sostenere la verifica pratica finale e la prova scritta.

Si precisa che il riconoscimento del servizio svolto 118- ai due Medici convenzionati di cui sopra - sulla base delle ore di servizio documentate dall'Ufficio competente dell'Azienda, sostituisce le corrispondenti ore di tirocinio di CO118/MSA.

Invece le rotazioni ospedaliere (PS/DEA, UTIC, Anestesia/ICU, Ostetricia, PS Pediatrico) rimangono dovute.

Tutti i riconoscimenti sono formalizzati in registro, con visto del tutor e validazione del Responsabile del Corso.

REQUISITI SPECIFICI DI AMMISSIONE AL CORSO

I requisiti specifici di ammissione al Corso per il conseguimento dell'idoneità dell'esercizio dell'attività di Emergenza Sanitaria Territoriale sono:

1. Essere in possesso della Laurea in Medicina e Chirurgia;
2. Essere iscritti, alla data di scadenza del presente avviso, all'Ordine dei Medici-Chirurghi e degli Odontoiatri;
3. Non essere iscritto ai corsi di specializzazione in qualsiasi disciplina, compreso il corso di formazione specifica in medicina generale.

Le priorità di accesso al Corso per il conseguimento dell'idoneità dell'esercizio dell'attività di Emergenza Sanitaria Territoriale sono:

1. medici già incaricati MET nell'anno 2022 e 2024 dall'Azienda USL della Valle d'Aosta, ai sensi della L.R. 21/1998 e la DGR 1632 del 17 maggio 1999;
2. medici già incaricati nei servizi di continuità assistenziale con l'Azienda USL della Regione autonoma Valle d'Aosta e residenti nella medesima;
3. medici già incaricati nei servizi di continuità assisten-

soit dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou conventionnés avec celle-ci participant au cours en dehors de leur horaire de service et ne sont pas rémunérés.

Les deux médecins ayant droit aux places réservées, déjà conventionnés dans le cadre du service territorial des urgences de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en 2022 et 2024, au sens de la loi régionale n° 21 du 4 mars 1998 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1632 du 17 mai 1999 sont exemptés des stages dans le cadre du système territorial des urgences 118 (CO 118 et MSA/ Véhicules légers médicalisés), comme cela avait été décidé pour le cours de 2019.

Cependant, les deux médecins en question sont tenus de suivre les cours et les activités pratiques ainsi que les formations certifiantes (sauf en cas d'exonération en vertu de la possession d'attestations encore en cours de validité). Ils sont, par ailleurs, tenus de passer les épreuves pratique et écrite.

Il est précisé que les heures de service effectuées par les deux médecins conventionnés en question dans le cadre du système territorial des urgences 118 et attestées par le bureau compétent de l'Agence USL exemptent ceux-ci de la participation à un nombre correspondant d'heures de stage auprès de la CO 118 ou à bord d'un MSA.

Lesdits médecins sont, toutefois, tenus d'assurer le travail posté auprès des structures hospitalières (Département des urgences et de l'accueil/Service des urgences, UTIC, Anesthésie/Unité de soins intensifs, Obstétrique, Service des urgences pédiatrique).

Les heures de service sont enregistrées, visées par le tuteur et validées par le responsable du cours.

CONDITIONS REQUISES

Afin d'être admis au cours pour l'obtention de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin dans le cadre du système territorial des urgences, les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

1. Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie ;
2. Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes à la date d'expiration du présent appel à candidatures ;
3. N'être inscrit à aucun cours de spécialisation dans quelque discipline que ce soit, même pas en médecine générale.

Aux fins de l'accès au cours, il est fait application des priorités suivantes :

1. Médecins mandatés en 2022 et 2024 par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en tant que médecins des urgences territoriales, aux termes de la LR n° 21/1998 et de la DGR n° 1632/1999 ;
2. Médecins mandatés par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste dans le cadre du Service de la continuité des soins et résidant sur le territoire régional ;
3. Médecins mandatés par l'Agence USL de la Vallée

ziale con l'Azienda USL della Regione autonoma Valle d'Aosta, e non residenti nella medesima;

4. medici residenti nella Regione autonoma Valle d'Aosta iscritti nella graduatoria definitiva regionale valida per l'anno 2026, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 60 del 25 novembre 2025;
5. medici non residenti nella Regione autonoma della Valle d'Aosta iscritti nella graduatoria definitiva regionale valida per l'anno, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 60 del 25 novembre 2025;

Nel caso in cui risultassero posti disponibili dalle graduatorie succitate, per il raggiungimento del numero di 4 partecipanti di cui 2 riservati di cui al punto 1, in via subordinata saranno ammessi:

6. i medici residenti nella Regione autonoma Valle d'Aosta, non inclusi nella graduatoria della Regione autonoma della Valle d'Aosta in possesso dell'attestato di formazione in medicina generale, i quali devono specificare nella domanda, la data e il voto di laurea;
7. i medici non residenti nella Regione autonoma Valle d'Aosta, non inclusi nella graduatoria della Regione autonoma della Valle d'Aosta in possesso dell'attestato di formazione in medicina generale, i quali devono specificare nella domanda, la data e il voto di laurea.

Le domande presentate dai medici, di cui ai punti 2 e 3, saranno graduate secondo l'anzianità di servizio prestata presso l'Azienda Sanitaria della Valle d'Aosta e a parità, secondo la minore età, il voto di laurea e l'anzianità di laurea.

Le domande presentate dai medici, di cui ai punti 4 e 5 saranno graduate secondo il punteggio ottenuto nella graduatoria regionale valida nell'anno 2026.

Le domande presentate dai medici, di cui ai punti 6 e 7, saranno graduate secondo i criteri di cui all'art. 20, comma 6 dell'A.C.N. vigente, minore età, voto di laurea e anzianità di laurea e per le stesse saranno redatte due graduatorie di cui una prioritaria per i medici residenti nel territorio della Regione autonoma della Valle d'Aosta e l'altra per i medici non residenti.

Il corso è a numero chiuso e sarà organizzato in un'unica classe da 4 discenti.

La graduatoria delle candidature sarà redatta da un'apposita Commissione Aziendale.

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

La domanda dovrà essere redatta come da fac-simile allegato al presente Avviso, debitamente compilata e firmata dall'interessato. La mancata sottoscrizione della domanda e l'incompletezza della stessa comporta l'esclusione dalla procedura.

Alla domanda di partecipazione gli aspiranti appartenenti a tutte le categorie, dovranno allegare la dichiarazione sostitutiva, come da fac simile allegato, datata e firmata recante l'elenco degli eventuali corsi di perfezionamento professio-

d'Aoste dans le cadre du Service de la continuité des soins et ne résidant pas sur le territoire régional ;

4. Médecins résidant sur le territoire régional et inscrits au classement régional définitif valable au titre de 2026 et publié au Bulletin officiel de la Région n° 60 du 25 novembre 2025 ;
5. Médecins ne résidant pas sur le territoire régional et inscrits au classement régional définitif valable au titre de 2026 et publié au Bulletin officiel de la Région n° 60/2025.

Au cas où, aux fins de la participation au cours, des places seraient encore disponibles après l'application des priorités susmentionnées, elles sont attribuées, jusqu'à concurrence des quatre places prévues (dont deux réservées) :

6. Aux médecins résidant en Vallée d'Aoste qui justifient de l'attestation de formation en médecine générale mais ne figurent pas au classement régional et qui doivent indiquer dans leur candidature la date d'obtention de leur diplôme et la note y afférente ;
7. Aux médecins ne résidant pas en Vallée d'Aoste qui justifient de l'attestation de formation en médecine générale mais ne figurent pas au classement régional et qui doivent indiquer dans leur candidature la date d'obtention de leur diplôme et la note y afférente.

Les candidatures des médecins visés aux points 2 et 3 sont classées dans l'ordre d'ancienneté de service auprès de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ; en cas d'égalité, elles sont classées en fonction de l'âge (priorité étant donnée au candidat le plus jeune), puis de la note du diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci.

Les candidatures des médecins visés aux points 4 et 5 sont classées dans l'ordre des points figurant au classement régional valable au titre de 2026.

Les candidatures des médecins visés aux points 6 et 7 sont classées suivant les critères visés au sixième alinéa de l'art. 20 de l'accord collectif national en vigueur – à savoir l'âge (priorité étant donnée au candidat le plus jeune), la note de diplôme et l'ancienneté d'obtention de celui-ci – et inscrites sur deux listes d'admission distinctes, une pour les médecins résidant en Vallée d'Aoste et une pour les autres.

Le cours est ouvert à quatre participants, qui seront réunis en une seule classe.

La liste d'admission finale est dressée par un jury de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste expressément constitué.

CANDIDATURE

La candidature doit être établie sur le formulaire annexé au présent avis, indiquer toutes les données requises et être dûment signée par l'intéressé. Les candidatures incomplètes ou dépourvues de signature ne sont pas acceptées.

Chaque aspirant, indépendamment de la catégorie dont il relève, doit joindre à sa candidature la déclaration sur l'honneur établie suivant le fac-similé annexé au présent avis, datée et signée. La déclaration en cause doit porter la liste des

nale svolti che saranno oggetto di riconoscimento dei crediti formativi.

Si precisa che non potranno essere oggetto di valutazione le autocertificazioni e le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà prive di tutti gli elementi indispensabili per gli accertamenti d'ufficio e i controlli di cui agli artt. 43 e 71 del DPR 445/2000 e ss.mn;

L'Azienda si riserva di effettuare idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive ricevute e, oltre alla decadenza dell'interessato dai benefici eventualmente conseguenti sulla base di dichiarazioni non veritiere, sono applicabili le sanzioni penali previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci.

MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

La domanda di ammissione e la documentazione ad essa allegata dovranno pervenire, a pena di esclusione, entro il 30° giorno successivo alla data di pubblicazione del presente bando sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma della Valle d'Aosta, secondo la modalità di seguito riportata:

invio tramite utilizzo della posta elettronica certificata (PEC), entro il termine perentorio di scadenza del bando in oggetto, in un unico file in formato pdf che comprenda la domanda di partecipazione, l'elenco dei corsi di perfezionamento in corso di validità e copia del documento di identità del candidato, all'indirizzo PEC protocollo@pec.ausl.vda.it; l'oggetto del messaggio dovrà contenere la dicitura "domanda corso MET di... (indicare cognome e nome)", specificando inoltre all'attenzione dell'Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali

La domanda di partecipazione e i relativi allegati dovranno essere prodotti nel formato pdf, allegati al presente avviso.

Nel caso in cui il candidato invii più volte la stessa documentazione, si terrà in considerazione solo quella trasmessa per ultima.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali-Via Guido Rey 1- Aosta Tel. 0165/54 4741 nei seguenti orari: dalle 8:00 alle 15:00 dal lunedì al venerdì.

AMMISSIONE DEI CANDIDATI ED ATTIVITÀ CONSEGUENTI

Espletate le verifiche previste, al termine dell'istruttoria delle domande pervenute, l'Azienda USL della Valle d'Aosta redigerà le graduatorie secondo i criteri di priorità per ogni categoria succitata.

I candidati potranno prendere visione dell'elenco degli ammessi al corso nella home page del sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta www.ausl.vda.it alla pagina dedicata agli avvisi e concorsi, entro il 30° giorno dal termine di presentazione della domanda di partecipazione sopra indicata.

La Segreteria preposta provvederà a contattare tempestivamente gli ammessi al corso, fornendo ogni informazione utile in relazione a tempistiche e modalità di svolgimento del corso.

éventuels cours de perfectionnement suivis par l'intéressé, aux fins de l'attribution des crédits de formation y afférents.

Les déclarations sur l'honneur ou tenant lieu d'acte de notoriété ne portant pas tous les éléments indispensables aux fins des contrôles d'office et des contrôles au sens des art. 43 et 71 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 ne sont pas prises en considération.

L'Agence USL de la Vallée d'Aoste se réserve la faculté de contrôler la véracité des déclarations des candidats. Au cas où la non-véracité d'une déclaration serait constatée, l'intéressé déchoit des bénéfices éventuellement obtenus à la suite de l'acte pris sur la base de ladite déclaration, sans préjudice de l'application des sanctions pénales prévues en cas de faux en écriture et de déclaration mensongère.

MODALITÉS ET DÉLAIS DE CANDIDATURE

Les candidatures et la documentation y afférente doivent parvenir, sous peine d'exclusion, au plus tard le trentième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, délai de rigueur, comme suit :

envoi par courrier électronique certifié (*posta elettronica certificata* – PEC), dans un seul fichier PDF comprenant la candidature, la liste des cours de perfectionnement dont les attestations sont toujours valables et une copie d'une pièce d'identité du candidat, à l'adresse protocollo@pec.ausl.vda.it ; l'objet du message doit porter la mention « Domanda corso MET di » suivie des nom et prénom(s) du candidat et de l'indication « all'attenzione dell'Ufficio Convenzioni uniche nazionali ».

La candidature et les annexes y afférentes doivent être établies à l'aide des formulaires annexés au présent avis et produits en PDF.

Si le candidat transmet plusieurs fois la même documentation, seule la documentation parvenue par le dernier envoi est prise en considération.

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des conventions uniques nationales de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (1, rue Guido Rey – Aoste ; tél. 01 65 54 47 41, du lundi au vendredi, de 8 h à 15 h).

ADMISSION DES CANDIDATS ET AUTRES DÉMARCHES

À l'issue des contrôles prévus et de la procédure d'instruction des candidatures, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste dresse les listes d'admission suivant les critères établis pour chaque catégorie de médecins.

Les candidats peuvent consulter la liste d'admission finale depuis la page d'accueil du site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste www.ausl.vda.it, en accédant à la section consacrée aux avis de concours pendant les trente jours qui suivent le délai de candidature.

Le bureau compétent contacte les candidats admis dans les meilleurs délais et leur fournit tous les renseignements relatifs aux délais et aux modalités de tenue du cours.

QUOTA DA VERSARE A TITOLO DI CAUZIONE

Per la partecipazione al corso è richiesta una cauzione, a carico di ciascun partecipante, pari a Euro 500,00 che sarà restituita all'interessato solo in caso di conseguimento delle ore di frequenza necessarie all'ammissione all'esame finale, attraverso modalità che saranno successivamente comunicate. La quota prevista dovrà essere versata in un'unica soluzione, esclusivamente nei 20 giorni successivi alla pubblicazione sul sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta della graduatoria dei partecipanti, con la seguente modalità:

Bonifico bancario Unicredit -
IBAN: IT12F0200801210000103793253
Causale: Cauzione corso Met edizione 2025/2026

Copia della ricevuta del suddetto bonifico dovrà essere inoltrata, in formato pdf, al seguente indirizzo di posta elettronica convenzioninazionali@ausl.vda.i. Il mancato pagamento entro i termini sopra citati equivale a rinuncia alla partecipazione al Corso. Sono esentati dal versamento della cauzione i partecipanti di cui al punto 1 dei succitati requisiti di ammissione in quanto per queste categorie esiste l'obbligatorietà della partecipazione al corso.

TRATTAMENTO DATI PERSONALI

La presentazione della domanda da parte del candidato implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi i dati sensibili a cura del personale assegnato all'ufficio preposto alla conservazione delle domande e all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento delle procedure stesse.

Tutti i dati personali di cui l'Amministrazione sia venuta in possesso in occasione dell'espletamento della presente procedura saranno trattati nel rispetto del D.Lgs. 30/06/2003, n. 196, così come modificato dal D.lgs. 10/08/2018, n. 10, in materia di tutela delle persone rispetto al trattamento dei dati personali, con particolare riguardo ai dati sensibili, nonché del Regolamento Europeo n. 679/2016. Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione del corso di cui trattasi, nonché all'espletamento del corso stesso. L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura. Sono fatti salvi in ogni caso, i diritti di cui all'art. 7 del suddetto Decreto Legislativo. Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo Legale Rappresentante. Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della SC Progetti ed Innovazione Area Territoriale.

DISPOSIZIONI VARIE

I candidati con la partecipazione al corso, accettano, senza riserve, le disposizioni del presente bando. Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di corso, senza necessità di motivazione.

Il Direttore della SC PIAT
Lorenzo NOTO

CAUTIONNEMENT

En vue de la participation au cours, chaque participant verse un cautionnement se chiffrant à 500 euros qui lui est restitué, suivant les modalités qui lui seront communiquées par la suite, uniquement s'il suit le minimum d'heures de cours nécessaires aux fins de l'admission à l'examen final.

Les participants versent le cautionnement en une seule tranche exclusivement dans le délai de vingt jours à compter de la publication de la liste d'admission finale sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste www.ausl.vda.it par :

virement bancaire sur le compte *Unicredit SpA*
IBAN IT12F0200801210000103793253
en indiquant la raison du versement suivante :
« Cauzione corso MET edizione 2025/2026 ».

Une copie en format PDF du reçu dudit virement doit être envoyée à l'adresse convenzioninazionali@ausl.vda.it. Le non-paiement dans le délai susmentionné vaut renonciation à la participation au cours. Les médecins visés au point 1 du paragraphe CONDITIONS REQUISES sont exonérés du versement du cautionnement puisque, pour eux, la participation au cours en question est obligatoire.

TRAITEMENT DES DONNÉES PERSONNELLES

La présentation de la candidature vaut consentement au traitement des données personnelles, y compris des données sensibles, par le personnel du bureau préposé à la conservation et à l'utilisation de celles-ci en vue des procédures découlant de ladite présentation.

Toutes les données personnelles acquises par l'Administration au cours des procédures relatives au présent appel à candidatures sont traitées conformément au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 10 du 10 août 2018, et du règlement (UE) 2016/679, relatifs à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel, notamment pour ce qui est du traitement des données sensibles. Les données en cause sont traitées aux fins de la gestion et de la tenue du cours en question. L'éventuel refus de fournir les données requises comporte l'exclusion de la procédure. Les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003 demeurent applicables.

Le responsable du traitement des données est l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en la personne de son représentant légal. Le sous-traitant est le directeur de la structure complexe « Projets et innovation – Aire territoriale ».

DISPOSITIONS DIVERSES

La participation au cours vaut, de plein droit, acceptation des dispositions du présent appel à candidatures. Le directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Le directeur de la SC PIAT,
Lorenzo NOTO

All'Azienda USL della Valle d'Aosta

Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche
SC Progetti e Innovazione Area Territoriale
Via Guido Rey, n.1
11100 Aosta

PEC protocollo@pec.ausl.vda.it

Domanda di partecipazione al bando pubblico per l'ammissione al corso di formazione per l'idoneità all'esercizio dell'attività medica di Emergenza Sanitaria Territoriale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta – anno 2026/2027.

Il/La sottoscritt _____
nato/a a _____ il _____
Codice Fiscale _____ Residente a _____
Via _____ n° _____
Domiciliato a _____ Via _____ n° _____
Cap _____ Città _____ (prov) _____
E-mail _____ cell _____
PEC _____

CHIEDE DI PARTECIPARE

AL CORSO PER IL CONSEGUIMENTO DELL'IDONEITÀ ALL'ESERCIZIO DELL'ATTIVITÀ DI EMERGENZA SANITARIA TERRITORIALE PRESSO L'AUSL DELLA VALLE D'AOSTA AI SENSI DELL'ART. 92 DELL'ACN VIGENTE

A tal fine, sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445 e s.m.i., concernenti le dichiarazioni sostitutive di certificazione e dell'atto di notorietà, e consapevole delle sanzioni penali previste all'art. 76 dello stesso D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci.

DICHIARA

(barrare le caselle corrispondenti alla scelta e compilare gli spazi vuoti fornendo i dati richiesti scrivendo in stampatello)

- di essere in possesso della cittadinanza italiana;
- cittadinanza del seguente Stato membro dell'U.E. _____
- di essere in possesso della Laurea in Medicina e Chirurgia conseguita il ___/___/___ presso l'Università di _____ con votazione _____
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri della Prov. di _____ dal ___/___/___ N° _____

- di essere incaricato nel settore dell' Emergenza Sanitaria Territoriale presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta dal ___/___/_____a tutt'oggi
- di essere incaricato nel settore della Continuità Assistenziale presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta dal ___/___/_____a tutt'oggi
- di essere iscritto nella graduatoria regionale di Medicina Generale della Regione autonoma della Valle d'Aosta (BUR VDA n.60 del 25/11/2025) in vigore alla data della pubblicazione del bando con punti:

- di non essere iscritto a un corso di specializzazione in qualsiasi disciplina
- di non essere iscritto a corso di formazione specifica in medicina generale
- di accettare di versare la CAUZIONE richiesta in caso di partecipazione al corso (esenti i medici MET già convenzionati con l'Azienda USL della Valle d'Aosta)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ (DPR n. 445 del 28/12/2000 e s.m.i.)

Il sottoscritto, preventivamente ammonito circa la responsabilità penale di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e s.m.i. in caso di dichiarazioni mendaci e falsità in atti,

DICHIARA

- che tutte le copie dei titoli allegati sono conformi all'originale;
- di autorizzare ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs n.196 del 20/06/2013, così come modificato dal D.Lgs. 10/08/2018 n.10 il trattamento dei dati personali esclusivamente per le finalità e gli adempimenti inerenti lo svolgimento del corso.

Il/La sottoscritto/a....., si impegna ad accettare incondizionatamente quanto disciplinato dal Bando e ad espletare integralmente il tirocinio presso le Strutture e i Servizi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Il/la sottoscritta si impegna a comunicare tempestivamente ogni variazione di recapito telefonico, mail e di residenza.

DATA _____ firma leggibile e per esteso _____

Note - La domanda dovrà pervenire entro e non oltre la data indicata nel Bando ed essere corredata dai seguenti documenti:

1. **Attestato certificazioni in corso di validità alla data di inizio corso IRC/AHA per BLS/ACLS/PALS; NAEMT-PHTLS o PTC Italia per trauma**
2. **Fotocopia della carta d'identità in corso di validità**

Agence USL de la Vallée d'Aoste

Bureau des conventions collectives nationales
uniques
SC « Projets et innovation – Aire territoriale »
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE
PEC : protocollo@pec.ausl.vda.it

Candidature au cours pour l'obtention de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin dans le cadre du système territorial des urgences de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – 2026/2027

Je soussigné(e) _____,
né(e) le _____, à _____,
code fiscal _____, résidant à _____,
rue _____, n° _____,
domicilié(e) à _____ (code postal _____), province de _____,
rue _____, n° _____,
courriel _____, tél. _____,
PEC _____,

DEMANDE À PARTICIPER

AU COURS POUR L'OBTENTION DE L'HABILITATION À L'EXERCICE DE LA PROFESSION DE MÉDECIN DANS LE CADRE DU SYSTÈME TERRITORIAL DES URGENCES DE L'AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE, AUX TERMES DE L'ART. 92 DE L'ACCORD COLLECTIF NATIONAL EN VIGUEUR.

À cet effet, averti(e) des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de faux en écriture et de déclaration mensongère et au sens des art. 46 et 47 dudit décret en matière de déclarations tenant lieu de certification et d'acte de notoriété

DÉCLARE

*(cocher les cases utiles et compléter les espaces avec les données requises,
en lettres capitales)*

- être citoyen(ne) italien(ne) ;
- être citoyen(ne) de l'État membre de l'Union européenne ci-après : _____ ;
- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu le _____, auprès de l'Université des études de _____, avec la note de _____ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de _____, sous le n° _____, depuis le _____ ;

- être titulaire d'un emploi dans le cadre du Service territorial des urgences de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste depuis le __/__/____ ;
- être titulaire d'un emploi au titre de la continuité des soins, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste depuis le __/__/____ ;
- être inscrit(e) au classement régional des médecins généralistes en vigueur à la date de publication de l'appel à candidatures et publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 60 du 25 novembre 2025, avec _____ points ;
- n'être inscrit(e) à aucun cours de spécialisation ;
- n'être inscrit(e) à aucun cours de de formation spécifique en médecine générale ;
- accepter de verser le cautionnement requis en cas de participation au cours (ledit cautionnement n'étant pas dû par les médecins des urgences territoriales déjà conventionnés avec l'Agence USL de la Vallée d'Aoste)

DÉCLARATION TENANT LIEU D'ACTE DE NOTORIÉTÉ (DPR n° 445/2000)

Je soussigné(e), averti(e) des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de faux en écriture et de déclaration mensongère,

DÉCLARE

- que toutes les copies des titres figurant en pièce jointe sont conformes aux originaux ;
- autoriser, aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 20 juin 2013, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 10 du 10 août 2018, le traitement de mes données à caractère personnel exclusivement aux fins du cours en question et des obligations y afférentes.

Je soussigné(e) _____ m'engage à accepter sans réserve les dispositions de l'appel à candidatures et à effectuer tout mon stage dans le cadre des structures et des services de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Je soussigné(e) m'engage à communiquer immédiatement toute modification de mon numéro de téléphone, de mon courriel et de mon adresse de résidence.

_____, _____ 2026 <i>Lieu et date</i>	_____ <i>Signature lisible, en entier</i>
--	--

NB : La candidature doit parvenir au plus tard le jour indiqué comme délai dans l'appel à candidatures et être assortie des documents suivants :

1. Certifications en cours de validité à la date de début du cours (*Italian Resuscitation Council – IRC/American Heart Association – AHA pour BLS/ACLS/PALS ; Association américaine des techniciens médicaux d'urgence (National Association of Emergency Medical Technicians – NAEMT) pour PHTLS ou PTC Italia per trauma*)
2. Photocopie de la carte d'identité en cours de validité.

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'area medica e delle specialità mediche - Disciplina di psichiatria, da assegnare alla S.C. "Psichiatria", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Articolo 1

In esecuzione della determina dirigenziale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 264 in data 13/03/2026, è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche - Disciplina di Psichiatria, da assegnare alla S.C. "Psichiatria", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Al concorso si applicano le disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 e successive modificazioni ed integrazioni.

Sono fatte salve, inoltre, le disposizioni vigenti in materia di riserva dei posti per particolari categorie di aventi diritto.

Articolo 2

Al predetto personale si applicano le norme e gli accordi vigenti per i dipendenti del Servizio Sanitario Nazionale e sarà attribuito il trattamento economico tabellare previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro.

Articolo 3

Possono partecipare al concorso coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea.
Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni possono, altresì, partecipare al concorso pubblico:
 - i familiari dei cittadini indicati alla lettera a) non aventi la cittadinanza italiana o la cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
 - i cittadini di Paesi terzi titolari di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.
I cittadini stranieri devono possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Diploma di laurea in Medicina e Chirurgia;
- c) Specializzazione nella disciplina oggetto del concorso, ovvero disciplina equipollente oppure specializzazione in una disciplina affine a quella oggetto del concorso;
Ai sensi dell'articolo 1, commi 547 e 548, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145 e ss.mm.ii., sono ammessi alla partecipazione al presente concorso pubblico i medici re-

AGENCE UNITÉ SANITAIRE LOCALE DE LA VALLÉE D'AOSTE

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Psychiatrie »), à affecter à la structure complexe « Psychiatrie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Article 1^{er}

Un concours externe est ouvert, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Psychiatrie »), à affecter à la structure complexe « Psychiatrie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de l'acte du dirigeant n° 264 du 13 mars 2026.

Il est fait application des dispositions du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997.

Les dispositions en vigueur en matière de postes réservés à des catégories particulières de citoyens demeurent valables.

Article 2

Lesdits dirigeants sont soumis aux dispositions et aux conventions en vigueur pour les personnels du Service sanitaire national et il leur est attribué le salaire fixe prévu par la convention collective nationale du travail en vigueur.

Article 3

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent aux conditions suivantes :

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie.
Aux termes de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, peuvent également faire acte de candidature :
 - les membres de famille des citoyens indiqués à la présente lettre qui ne sont pas de nationalité italienne ni ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie et qui bénéficient du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
 - les non-ressortissants de l'Union européenne titulaires d'une carte de résident de longue durée – UE ou bien bénéficiant du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire.
Les citoyens étrangers doivent maîtriser la langue italienne ;
- b) Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie ;
- c) Être titulaire du diplôme de spécialisation dans la discipline faisant l'objet du concours en question ou bien dans une discipline équivalente ou similaire.
Aux termes des alinéas 547 et 548 de l'art. 1^{er} de la loi n° 145 du 30 décembre 2018, les médecins inscrits à la deuxième année ou à une année suivante du cours de spécia-

golarmente iscritti a partire dal secondo anno del corso di formazione specialistica. In caso di superamento delle prove concorsuali gli specializzandi saranno collocati in una graduatoria separata.

L'eventuale assunzione a tempo indeterminato dei suddetti, risultati idonei e utilmente collocati nella relativa graduatoria, è subordinata al conseguimento del titolo di specializzazione e all'esaurimento della graduatoria dei medici già specialisti alla data di scadenza del bando.

Il titolo di studio conseguito all'estero dovrà essere comprovato allegando alla domanda di partecipazione il riconoscimento da parte dell'Autorità competente.

- d) Iscrizione all'Ordine dei medici-chirurghi.
L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione al concorso di cui trattasi, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'Albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti, pena esclusione dal concorso, alla data di scadenza del termine stabilito per l'invio telematico delle domande di ammissione.

Non possono accedere agli impieghi pubblici coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo, nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42 – comma 1 – della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e successive modificazioni ed integrazioni, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è effettuato nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di concorso.

A titolo esemplificativo qualora il candidato dichiara, nella domanda, di voler sostenere le prove concorsuali in lingua italiana, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese; qualora, invece, dichiara di voler sostenere le prove concorsuali in lingua francese, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua italiana.

Ai sensi dell'art. 2, commi 1 e 3, della Legge Regionale 17 gennaio 2023, n. 1 ss.mm.ii., i candidati che non superano la prova di accertamento linguistico di cui all'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e ss.mm.ii. sono comunque ammessi alle prove successive e, qualora le superino, sono inclusi in apposita graduatoria separata da utilizzare, in caso di esaurimento o di assenza della graduatoria ordinaria, esclusivamente per assunzioni a tempo determinato, con contratto di lavoro subordinato di durata pari a trentasei mesi. L'indennità di bilinguismo, prevista dalla Legge Regionale 9 novembre 1988, n. 58 (Norme per l'attribuzione dell'indennità di bilinguismo al personale della Regione), non può essere corrisposta al predetto personale fintanto che lo stesso non abbia sostenuto, con esito positivo, la prova di accertamento linguistico.

lisation relatif à la discipline faisant l'objet du concours peuvent participer à ce dernier. S'ils réussissent les épreuves du concours, ils sont inscrits sur une liste d'aptitude ad hoc.

L'éventuel recrutement sous contrat à durée indéterminée des médecins en cours de spécialisation figurant en rang utile sur ladite liste est subordonné à l'obtention du diplôme de spécialisation et à l'épuisement de la liste d'aptitude des médecins déjà spécialisés à la date d'expiration du délai de candidature.

Le titre d'études obtenu à l'étranger doit avoir été reconnu par l'autorité compétente et l'acte de reconnaissance y afférent doit être annexé à la candidature ;

- d) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens.
Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer au concours faisant l'objet du présent avis, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au présent article à l'expiration du délai de candidature et ce, sous peine d'exclusion.

Ne peuvent accéder auxdites fonctions les personnes déchues de leur droit de vote ni les personnes révoquées de leurs fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans sa candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

Ainsi, le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en italien est soumis à un examen préliminaire de français, alors que le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en français est soumis à un examen préliminaire d'italien.

Aux termes des premier et troisième alinéas de l'art. 2 de la loi régionale n° 1 du 17 janvier 2023, les candidats qui ne réussissent pas l'examen préliminaire de langue visé à l'art. 42 de la LR n° 5/2000 sont, en tout état de cause, admis aux épreuves du concours et, s'ils les réussissent, sont inscrits dans une liste d'aptitude spéciale, qui est utilisée, à défaut de liste d'aptitude ordinaire ou en cas d'épuisement de celle-ci, uniquement pour des recrutements sous contrat à durée déterminée de trente-six mois.

La prime de bilinguisme prévue par la loi régionale n° 58 du 9 novembre 1988 (Dispositions sur l'attribution de la prime de bilinguisme au personnel de la Région) ne peut être versée aux personnels en question, tant que ceux-ci n'ont pas réussi l'examen de langue en cause.

In caso di superamento dell'accertamento linguistico entro trentasei mesi dalla data di assunzione a tempo determinato, il personale assunto a tempo determinato è inquadrato a tempo indeterminato a decorrere dalla data di superamento dell'accertamento stesso.

I candidati ammessi ai sensi dell'articolo 1, commi 547 e 548, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145 e ss.mm.ii., saranno collocati in un'unica graduatoria, con indicazione del superamento o meno della prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese.

Articolo 4

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo, accedendo al seguente indirizzo web: <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> e compilando lo specifico "modulo di iscrizione" on line secondo le istruzioni riportate nell'allegato "ISTRUZIONI" che costituisce parte integrante del presente bando.

Si precisa che per l'iscrizione al concorso è richiesto il possesso di un'utenza personale di Posta Elettronica Certificata (PEC). A tal proposito si raccomanda di controllare la validità dell'indirizzo PEC indicato, in quanto alla stessa verranno inviate tutte le comunicazioni relative al presente concorso pubblico.

L'invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dal concorso i candidati le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità di seguito indicate.

Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

Articolo 5

Nella domanda, da inoltrare solo ed esclusivamente con le modalità di cui all'articolo 4, il candidato dovrà compilare, sotto la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 ss.mm.ii., tutti i campi del "modulo di iscrizione" on line.

L'incompletezza o l'inesattezza anche di una sola delle dichiarazioni presenti nel "modulo di iscrizione" comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda USL. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine indicato comporterà l'esclusione dal concorso pubblico di cui trattasi.

Nella compilazione della domanda on line, devono essere di-

En cas de réussite à l'examen de langue dans les trente-six mois qui suivent la date du recrutement sous contrat à durée déterminée, les personnels recrutés sous ledit contrat sont titularisés à compter de la date de ladite réussite.

Les candidats retenus au sens des alinéas 547 et 548 de l'art. 1^{er} de la loi n° 145 du 30 décembre 2018 sont inscrits sur une liste d'aptitude unique indiquant s'ils ont ou s'ils n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français.

Article 4

La candidature doit exclusivement être posée en ligne au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne. Pour ce faire, les candidats doivent se connecter à l'adresse <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> et remplir le formulaire de candidature en ligne suivant les indications figurant dans l'annexe *Istruzioni* qui fait partie intégrante du présent avis. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Aux fins de l'inscription au concours, tout candidat doit disposer d'une adresse personnelle de courrier électronique certifié (*Posta elettronica certificata – PEC*). À cet effet, le candidat doit contrôler la validité de l'adresse PEC qu'il a indiquée, étant donné que toutes les communications seront envoyées à celle-ci.

La procédure de candidature en ligne doit être achevée avant minuit du jour d'expiration du délai susmentionné, heure après laquelle il ne sera plus possible d'y accéder.

Les candidats qui posent leur candidature sans respecter le délai indiqué ci-dessus ni les présentes dispositions sont exclus du concours.

Passé le délai de rigueur susmentionné, la déclaration ou présentation d'autres titres ou pièces n'est plus possible, de même que la correction ou l'adjonction de données.

La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 h sur 24.

Article 5

La candidature peut être posée uniquement suivant les modalités indiquées à l'art. 4. L'aspirant doit remplir tous les champs du formulaire de candidature en ligne, et ce, sous sa propre responsabilité, aux termes du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

L'aspirant qui aurait fourni des données incomplètes ou inexactes ne serait-ce que dans l'une des déclarations visées au formulaire de candidature en ligne est admis au concours avec réserve. En l'occurrence, il peut régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat sera exclu du concours.

Dans sa candidature en ligne, l'aspirant doit déclarer tous les

chiarati i titoli che il candidato ritiene opportuno ai fini della valutazione di merito e della formazione della graduatoria.

Il candidato dovrà inoltre indicare tutti gli elementi utili per identificare, valutare e verificare i titoli autocertificati (ad esempio: nella dichiarazione di servizi lavorativi deve indicarsi l'esatta denominazione dell'Azienda, la data di inizio e cessazione del servizio, l'esatta qualifica ricoperta; nella dichiarazione dei titoli di studio deve indicarsi la denominazione del titolo conseguito, la data di conseguimento, l'ente che l'ha rilasciato, l'eventuale punteggio). Non saranno valutate dichiarazioni generiche o incomplete.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

Articolo 6

Il candidato dovrà dichiarare e comprovare, inoltre, il pagamento della tassa di concorso di € 10,00 non rimborsabile. Sarà possibile effettuare il pagamento tramite:

- versamento sul c/c bancario UNICREDIT S.p.A. Agenzia Avenue Conseil des Commis, n.19 Aosta - intestato a "Azienda USL Valle d'Aosta":
IBAN IT 12F0200801210000103793253 –
BIC UNCRITM1CC0
specificando la causale sul versamento: pagamento tassa concorso (indicando le proprie generalità e il concorso cui si intende partecipare).

Il mancato pagamento della tassa di concorso comporterà l'ammissione con riserva.

Articolo 7

Ai sensi della deliberazione di Giunta Regionale n. 3089 in data 27 agosto 2001, ed in applicazione dell'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e ss.mm.ii., i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, come già specificato all'articolo 3 del presente bando, è effettuato nella lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione, dichiara di voler sostenere le prove di concorso. Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della commissione medesima, con uno o più esperti di lingua francese o italiana (nominati dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, attingendo a rotazione da apposito Albo), oppure da apposita Commissione Tecnica nominata per l'espletamento della prova preliminare di conoscenza della lingua francese con deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 265 del 16/05/2022. Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovino nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2 e ss.mm.ii..

L'accertamento consiste in una prova scritta e in una prova orale.

La prova scritta si articola in due fasi:

titres qu'il juge opportun d'indiquer aux fins de l'évaluation du mérite et de la formation de la liste d'aptitude.

Le candidat doit par ailleurs indiquer tous les éléments utiles pour identifier, évaluer et contrôler les titres ayant fait l'objet d'une déclaration sur l'honneur (par exemple, dans la déclaration relative aux services effectués, il y a lieu d'indiquer de manière précise la dénomination de l'Agence où ils ont été effectués, la date de début et de fin de ceux-ci et le profil professionnel ; dans la déclaration relative aux titres d'études, il y a lieu d'indiquer la dénomination et la date du titre d'études obtenu, l'établissement qui l'a délivré et, éventuellement, les points obtenus). Les déclarations génériques et incomplètes ne seront pas évaluées.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

Article 6

L'aspirant doit, par ailleurs, déclarer qu'il s'est acquitté des droits d'admission de 10,00 € (non remboursables). Lesdits droits peuvent être payés :

- par virement bancaire au profit de Azienda USL Valle d'Aosta sur le compte courant UNICREDIT SpA, Agence située au n° 19 de l'avenue du Conseil des Commis (Aoste)
IBAN : IT12F0200801210000103793253 –
BIC UNCRITM1CC0.
Lors du versement, le candidat doit indiquer la raison suivante : « Paiement tassa concorso » et préciser ses nom et prénoms, ainsi que le concours auquel il entend participer.
À défaut de paiement des droits d'admission susmentionnés, le candidat est admis avec réserve.

Article 7

En application de l'art. 42 la LR n° 5/2000 et aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, aux termes de l'art. 3. La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée soit par un jury composé des membres de droit et d'un ou de plusieurs experts en langue française ou italienne nommés par le directeur général de l'Agence USL et sélectionnés par rotation parmi ceux inscrits sur un répertoire ad hoc, soit par un jury technique nommé par la délibération dudit directeur n° 265 du 16 mai 2022 à l'effet du déroulement de l'examen préliminaire de français.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

L'examen de français ou d'italien comprend une épreuve écrite et une épreuve orale.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^a fase: comprensione scritta
Test collettivo di comprensione scritta.
Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).
Il numero di domande deve essere di 20.
Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.
Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta
Riassunto.
Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.
E' consentito l'uso del vocabolario monolingue.
Durata della prova: 45 minuti.

1^{re} phase : compréhension.
Test collectif de compréhension.
Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.
Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).
Les questions doivent être au nombre de 20.
Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.
Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.
Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.
Résumé.
Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.
L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.
Durée de l'épreuve : 45 minutes.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA
APPRECIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Abilità Type d'épreuve	Peso Valeur		Criterio di ripartizione dei punti Minimum requis		Criteri Critères
	%	punti points	%	punti points	descrizione description
comprensione	60%	6,0 6	60%	3,60	- % di risposte corrette - % de réponses exactes
produzione	40%	4,0 4	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - idées principales dégagées
					- correttezza - correction
Totale	100% 100	10,0 10	= //	6,0 6	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.
NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.
Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.
Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

La prova orale si articola in due fasi:
1^a fase: comprensione orale
Test collettivo di comprensione orale.
Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole. Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.
Il numero di domande è di 20.
È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.
Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.
Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale
Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

L'épreuve orale comprend deux phases :
1^{re} phase : compréhension.
Test collectif de compréhension.
Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.
Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.
Les questions doivent être au nombre de 20.
Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.
Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.
Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.
Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.
Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.
Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.
Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.
Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.
Longueur du texte de départ : 300 mots environ.
Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE
APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Abilità Type d'épreuve	Peso Valeur		Criterio di ripartizione dei punti Minimum requis		Criteri Critères
	%	punti points	%	punti points	descrizione description
comprensione compréhension	50%	5,0 5	60%	3,0 3	- % di risposte corrette - % de réponses exactes
produzione production	50%	5,0 5	60%	3,0 3	- <i>coerenza</i> testuale - cohérence de l'exposé
					- fluidità - fluidité
					- correttezza - correction
					- <i>ricchezza</i> espressiva - richesse d'expression
Totale total	100% 100	10,0 10	= //	6,0 6	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Il voto complessivo della prova orale, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione e nella produzione. Il superamento di tale prova si ha con una votazione uguale o superiore a 6 punti.

La note finale de l'épreuve orale, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension et la production. Pour réussir l'épreuve, le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

Articolo 8

La Commissione esaminatrice, nominata ai sensi del D.P.R. 483/1997 ss.mm.ii., ha a disposizione 100 punti così ripartiti:

- 20 punti per la valutazione dei titoli;
- 80 punti per la valutazione delle prove concorsuali;

I punti per le prove concorsuali sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta
- 30 punti per la prova pratica;
- 20 punti per la prova orale.

La Commissione esaminatrice sottoporrà i candidati alle seguenti prove:

- prova scritta relazione su caso clinico simulato o su argomenti inerenti alla disciplina messa a concorso o soluzione di una serie di quesiti a risposta sintetica inerenti alla disciplina stessa;
- prova pratica su tecniche e manualità peculiari della disciplina messa a concorso.

Article 8

Le jury, nommé au sens du DPR n° 483/1997, peut attribuer 100 points, répartis comme suit :

- 20 points pour l'évaluation des titres ;
- 80 points pour l'évaluation des épreuves du concours.

Les points pouvant être attribués pour les épreuves du concours sont répartis comme suit :

- 30 points pour l'épreuve écrite ;
- 30 points pour l'épreuve pratique ;
- 20 points pour l'épreuve orale.

Les épreuves sont les suivantes :

- Épreuve écrite : rapport sur un cas clinique simulé ou sur des sujets relatifs à la discipline objet du concours ou questionnaire, auquel le candidat doit répondre de manière synthétique, portant sur ladite discipline ;
- Épreuve pratique : techniques et manipulations propres à la discipline objet du concours ;

Per le discipline dell'area chirurgica la prova, in relazione anche al numero dei candidati, si svolge su cadavere o materiale anatomico in sala autoptica, ovvero con altra modalità a giudizio insindacabile della commissione;

La prova pratica deve, comunque, essere anche illustrata schematicamente per iscritto;

- c) prova orale sulle materie inerenti alla disciplina a concorso nonché sui compiti connessi alla funzione da conferire.

L'ammissione alla prova pratica è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova scritta espressa, in termini numerici, di almeno 21/30; l'ammissione alla prova orale è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova pratica espressa, in termini numerici, di almeno 21/30; l'inserimento nella graduatoria finale di merito è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova orale espressa, in termini numerici, di almeno 14/20.

La valutazione dei titoli prodotti dai candidati sarà effettuata con i criteri previsti dall'articolo 27 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii. ed in particolare:

- | | | |
|--|-------|----|
| a) Titoli di carriera: | punti | 10 |
| b) Titoli accademici e di studio: | punti | 3 |
| c) Pubblicazioni e titoli scientifici: | punti | 3 |
| d) Curriculum formativo e professionale: | punti | 4 |

Titoli di carriera:

- a) La specializzazione conseguita ai sensi dei Decreti Legislativi 257/1991 e 368/1999, anche se fatta valere come requisito di ammissione, così come previsto dall'art. 45 del succitato Decreto Legislativo 368/99 (come chiarito dalla nota del Ministero della Salute e delle Politiche Sociali n. 0017806 – P dell'11 marzo 2009 – DGRUPS) è valutata come servizio prestato nel livello iniziale del profilo stesso nel limite massimo della durata del corso di studi;
- b) servizi di ruolo prestati presso le unità sanitarie locali o le aziende ospedaliere:
1. servizio nel livello dirigenziale a concorso, o livello superiore, nella disciplina: punti 1,00 per anno;
 2. servizio in altra posizione funzionale nella disciplina a concorso: punti 0,50 per anno;
 3. servizio in disciplina affine ovvero in altra disciplina da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti rispettivamente del 25 e del 50 per cento;
 4. servizio prestato a tempo pieno da valutare con i punteggi di cui sopra aumentati del 20 per cento;
- c) servizio di ruolo quale medico presso pubbliche amministrazioni nelle varie qualifiche secondo i rispettivi ordinamenti: punti 0,50 per anno;

pour les disciplines du secteur de chirurgie, l'épreuve aura lieu sur des cadavres ou du matériel anatomique dans la salle des autopsies, compte tenu entre autres du nombre de candidats, ou bien suivant d'autres modalités établies par décision sans appel du jury.

L'épreuve pratique doit être illustrée de manière synthétique par écrit ;

- c) Épreuve orale portant sur les matières relatives à la discipline objet du concours, ainsi que sur les tâches liées à l'emploi.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (21/30 au moins) à l'épreuve écrite ne seront pas admis à l'épreuve pratique ; les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (21/30 au moins) à l'épreuve pratique ne seront pas admis à l'épreuve orale. Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve orale ne seront pas inscrits sur la liste d'aptitude.

L'évaluation des titres des candidats est effectuée selon les critères prévus à l'art. 27 du DPR n° 483/1997, à savoir :

- | | |
|---|-----------|
| a) États de service | 10 points |
| b) Titres d'études | 3 points |
| c) Publications et titres scientifiques | 3 points |
| d) Curriculum vitæ | 4 points. |

États de service

- a) La spécialisation obtenue au sens des décrets législatifs n° 257 du 8 août 1991 et n° 368 du 17 août 1999, bien que valant titre d'admission au sens de l'art. 45 dudit décret législatif n° 368/1999 (comme il appert de la lettre du Ministère de la santé et des politiques sociales – Direction générale des professions sanitaires et des ressources humaines du 11 mars 2009, réf. n° 0017806-P), est considérée comme service accompli au niveau de base du profil professionnel en cause, pour une durée maximale équivalant à la durée du cours d'études ;
- b) Fonctions exercées au sein d'unités sanitaires locales ou d'établissements hospitaliers en qualité de titulaire :
1. À l'échelon de direction faisant l'objet du concours en question ou à un échelon supérieur, dans la discipline en cause : 1 point pour chaque année ;
 2. Dans d'autres positions, dans la discipline en cause : 0,50 point pour chaque année ;
 3. Dans une discipline similaire ou dans une autre discipline : points établis ci-dessus, réduits respectivement de 25 p. 100 et de 50 p. 100 ;
 4. À plein temps : points établis ci-dessus, augmentés de 20 p. 100 ;
- c) Fonctions exercées en qualité de médecin titulaire auprès d'une administration publique dans les différents grades selon les divers statuts : 0,50 point pour chaque année ;

d) il servizio prestato all'estero è valutato con i punteggi previsti per il corrispondente servizio di ruolo, prestato nel territorio nazionale, se riconosciuto ai sensi della legge 10 luglio 1960, n. 735.

Titoli accademici e di studio:

- a) specializzazione in disciplina equipollente oggetto del concorso: punti 1,00;
- b) specializzazione in una disciplina affine: punti 0,50;
- c) specializzazione in altra disciplina: punti 0,25;
- d) altre specializzazioni di ciascun gruppo da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti del 50 per cento;
- e) altre lauree, oltre quella richiesta per l'ammissione al concorso comprese tra quelle previste per l'appartenenza al ruolo sanitario: punti 0,50 per ognuna, fino ad un massimo di punti 1,00.

Non è valutabile la specializzazione fatta valere come requisito di ammissione.

Pubblicazioni e titoli scientifici:

Si applicano i criteri previsti dell'art. 11 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii. .

Curriculum formativo e professionale:

Si applicano i criteri previsti dell'art. 11 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii. .

Articolo 9

Il diario delle prove verrà comunicato ai candidati con nota tramite PEC e pubblicato sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici", non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

Le prove del concorso, scritte, pratiche e orali, non avranno luogo nei giorni festivi, né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova pratica sarà data comunicazione con l'indicazione del voto riportato nella prova scritta.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale sarà data comunicazione del punteggio globale attribuito per i titoli prodotti.

L'avviso per la presentazione alla prova pratica ed orale verrà comunicato ai candidati almeno venti giorni prima di quello in cui essi dovranno sostenerla.

In relazione al numero dei candidati, la Commissione potrà stabilire l'effettuazione della prova orale nello stesso giorno di quello dedicato alla prova pratica. In tal caso, la comunicazione dell'avvenuta ammissione alla prova stessa sarà data al termine dell'effettuazione della prova pratica.

La prova orale si svolgerà in un'aula aperta al pubblico salvo diversa disposizione da parte della Commissione esaminatrice.

d) Les fonctions exercées à l'étranger donnent droit aux points prévus pour les fonctions exercées sur le territoire national en qualité de titulaire, à condition qu'elles soient reconnues aux termes de la loi n° 735 du 10 juillet 1960.

Titres d'études :

- a) Diplôme de spécialisation dans une discipline équivalant de plein droit à celle faisant l'objet du concours : 1 point ;
- b) Diplôme de spécialisation dans une discipline similaire : 0,50 point ;
- c) Diplôme de spécialisation dans une autre discipline : 0,25 point ;
- d) Diplôme supplémentaire de spécialisation dans les disciplines ci-dessus : points relatifs à la catégorie correspondante réduits de 50 p. 100 ;
- e) Autres diplômes, en sus du diplôme requis pour l'admission au concours, parmi ceux prévus pour l'accès à la filière sanitaire : 0,50 point chacun, jusqu'à concurrence de 1 point.

Le diplôme de spécialisation valant titre d'admission au concours ne peut être évalué au nombre des titres.

Publications et titres scientifiques

Les publications et les titres scientifiques sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Curriculum vitæ :

Le curriculum est évalué sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Article 9

Le lieu et la date des épreuves sont publiés au journal officiel de la République italienne – 4e série spéciale (*Concorsi ed esami*) et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Concorsi e selezioni – Concorsi e avvisi pubblici*, ou bien communiqués aux candidats par PEC, au moins quinze jours avant le début des épreuves.

Les épreuves du concours (écrite, pratique et orale) n'ont pas lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou valdoises.

Les candidats admis à l'épreuve pratique en sont informés par une communication portant l'indication de la note obtenue à l'épreuve écrite.

Les candidats admis à l'épreuve orale reçoivent une communication portant l'indication du total des points attribués aux titres qu'ils ont présentés.

Les candidats recevront la communication afférente à la participation aux épreuves pratique et orale vingt jours au moins auparavant.

Si le nombre de candidats est réduit, le jury peut décider que les épreuves pratique et orale se déroulent le même jour. En l'occurrence, l'admission à l'épreuve orale est communiquée aux candidats concernés à l'issue de l'épreuve pratique.

L'épreuve orale aura lieu dans une salle ouverte au public, sauf décision contraire du jury.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

Articolo 10

La graduatoria finale di merito è formulata secondo l'ordine dei punteggi ottenuti dai candidati per titoli e per le singole prove d'esame relative alla materia oggetto del concorso e compilata in osservanza delle vigenti disposizioni di legge sulle riserve, precedenza e preferenze.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, riconosciuta la regolarità del procedimento, approverà, con propria deliberazione, la graduatoria finale degli idonei e provvederà a dichiarare i vincitori del concorso.

La graduatoria sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici"; la pubblicazione della stessa sul sito web aziendale ha, a tutti gli effetti, valore di notifica ai candidati.

La graduatoria rimane efficace, per il periodo previsto dalla vigente normativa, dalla data di adozione della deliberazione del Direttore Generale, che approva la graduatoria concorsuale e potrà essere utilizzata nei casi previsti dall'articolo 18, comma 7, del Decreto Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii.

La graduatoria potrà inoltre essere utilizzata anche da altri Enti del Servizio Sanitario Nazionale.

Articolo 11

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dei vincitori provvederà l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti previsti dalla vigente normativa in materia di assunzioni.

Gli effetti economici e giuridici decorrono dalla data di effettiva presa di servizio come specificata nel contratto individuale di lavoro.

Articolo 12

I candidati, con la partecipazione al concorso, accettano, senza riserve, le disposizioni del presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di concorso.

Articolo 13

Per quanto non stabilito dal presente bando si applicano le disposizioni che regolano la disciplina concorsuale per il personale del Servizio Sanitario Nazionale, con particolare riferimento al D.P.R. 20 dicembre 1979, n. 761, al Decreto Legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, al D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii., al Decreto Legislativo 30 marzo

Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves du concours muni d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

Article 10

La liste d'aptitude finale est établie sur la base des points attribués aux titres et aux différentes épreuves du concours et conformément aux dispositions des lois en vigueur en matière de postes réservés, de priorités et de préférences.

Le directeur général de l'Agence USL, après avoir constaté la régularité de la procédure, approuve par délibération la liste d'aptitude finale et proclame les lauréats du concours.

La liste d'aptitude du concours en question est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici*; la publication sur le site internet vaut notification aux candidats.

La liste d'aptitude est valable pour la durée prévue par la réglementation en vigueur, et ce, à compter de la date de la délibération du directeur général qui l'approuve, et peut être utilisée dans les cas visés au septième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 483/2001.

La liste d'aptitude peut également être utilisée par les autres organismes du Service sanitaire national.

Article 11

L'Agence USL procède à la passation du contrat individuel de travail des lauréats après avoir vérifié si les conditions requises sont remplies.

Les lauréats bénéficient du statut de fonctionnaire et du traitement y afférent à compter de la date effective d'entrée en fonctions visée audit contrat de travail.

Article 12

En participant au concours, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent avis, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et réglementeront le statut et le traitement des personnels des unités sanitaires locales.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis de concours, ainsi que d'en proroger la validité.

Article 13

Pour ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions qui réglementent les concours des personnels du Service sanitaire national, eu égard notamment au décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979, au décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, au DPR n° 483/1997 et au décret législatif n° 165/2001.

2001, n. 165 e loro successive modificazioni ed integrazioni. Si applicano, altresì, le disposizioni di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68, al Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 e altre disposizioni di leggi in vigore che prevedono riserve di posti in favore di particolari categorie di cittadini e loro successive modificazioni ed integrazioni.

Articolo 14

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione del concorso di cui trattasi.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è la Direttrice della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

Articolo 15

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di concorso pubblico, i candidati possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546071 - 6070 - 6084 dalle ore 8,30 alle ore 12,30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche - Disciplina di medicina interna, da assegnare alla S.C. "Medicina interna" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 e ss.mm.ii, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si sono formate le seguenti graduatorie:

Il est également fait application des dispositions visées à la loi n° 68 du 12 mars 1999, au décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 et aux autres lois en vigueur qui stipulent que des postes doivent être réservés à certaines catégories de citoyens.

Article 14

Le traitement des données personnelles est effectué conformément aux principes visés au règlement UE 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement des dites données est effectué aux fins de la gestion des dossiers du concours.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné doivent toujours être respectées.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL.

Le référent pour le traitement des données est la directrice de la structure complexe « Développement des ressources humaines ».

Article 15

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 Aoste (téléphone 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 84) les jours ouvrables, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien consulter le site Internet www.ausl.vda.it (*section Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici*).

Le directeur général,
Massimo UBERTI

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin - dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » - discipline « Médecine interne »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

GRADUATORIA CANDIDATA SPECIALIZZATA:
LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S JUSTIFIANT DE LA SPÉCIALISATION

Nr. Rang	Candidato Candidat(e)	Punti su 100 Points sur 100
1 [^]	BOTTACCHI ALESSANDRA	87,084

GRADUATORIA CANDIDATO AMMESSO AI SENSI DELL'ART. 1,
COMMI 547 E 548 DELLA L. 145/2018 SS.MM.II.:
LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S AU SENS DES ALINÉAS 547 ET 548
DE L'ART. 1^{er} DE LA LOI N° 145 DU 30 DÉCEMBRE 2018

Nr. Rang	Candidato Candidat(e)	Punti su 100 Points sur 100
1 ^o	BOTTARO LUCA	82,380

Aosta, 12 marzo 2026.

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane
Monia CARLIN

Graduatoria concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 dirigenti medici appartenenti all'area di sanità pubblica - Disciplina di direzione medica di presidio ospedaliero, da assegnare alla S.C. "Direzione medica di presidio", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 e ss.mm.ii, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Fait à Aoste, le 12 mars 2026.

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN

Listes d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeant (secteur « Santé publique » – discipline « Direction médicale du centre hospitalier »), à affecter à la structure complexe « Direction médicale du centre hospitalier », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que les listes d'aptitude du concours en cause sont les suivantes :

LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S JUSTIFIANT DE LA SPÉCIALISATION
LISTE D'APTITUDE DES CANDIDAT(E)S JUSTIFIANT DE LA SPÉCIALISATION

Nr. Rang	Candidato Candidat(e)	Punti su 100 Points sur 100
1 ^o	CIGLIANO FABRIZIO	87,986
2 ^o	CERRI AMBROGIO	78,301

Aosta, 12 marzo 2026.

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane
Monia CARLIN

CORTE DEI CONTI

Avviso pubblico per l'acquisizione di manifestazioni di interesse per l'assegnazione temporanea di personale amministrativo di area funzionari presso la Segreteria della Sezione Giurisdizionale e della Procura regionale della Corte dei conti per la Valle d'Aosta.

Si rende noto a tutti gli Enti e i soggetti interessati che nel corso del 2026, presso la Segreteria della Sezione Giurisdizionale

Fait à Aoste, le 12 mars 2026.

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN

COUR DES COMPTES

Appel à manifestations d'intérêt en vue de l'affectation temporaire de personnels administratifs relevant de l'aire des cadres aux Secrétariats de la Section juridictionnelle et de la Procure régionale de la Cour des comptes pour la Vallée d'Aoste.

Avis est donné qu'au cours de 2026 plusieurs postes relevant de l'aire des cadres au sens de la convention collective

zionale e la Segreteria della Procura regionale della Corte dei conti per la Valle d'Aosta aventi sede in Aosta - piazza Roncas, n. 7 si renderanno disponibili posti di funzione, con inquadramento nella area dei funzionari del CCNL funzioni centrali vigente, appartenenti alle famiglie professionali amministrativa e contabile-ispettiva, che possono essere ricoperti con personale proveniente da Amministrazioni pubbliche in assegnazione temporanea (c.d. comando).

Come previsto dal Decreto del Segretario Generale n.184 del 28 luglio 2025, il personale da acquisire in comando deve essere in possesso dei titoli di studio previsti per l'area funzionale e per la famiglia professionale di appartenenza coerenti alle prestazioni professionali attese, come declinati nel vigente Contratto collettivo nazionale di lavoro del personale del Comparto funzioni centrali, nonché in possesso delle conoscenze, capacità tecniche e abilità prescritte nell'Allegato 1 del Contratto collettivo nazionale integrativo del personale delle aree professionali della Corte dei conti – triennio 2022-2024 e ss.mm.ii.

Per i funzionari appartenenti alle famiglie professionali amministrative e contabile-ispettiva è richiesto il possesso di un titolo di studio universitario in discipline giuridiche o economico-finanziarie e statistiche, e conoscenza delle norme di settore in materia amministrativa e giuscontabile concernenti, nella fattispecie, le peculiarità che caratterizzano gli organi di rilievo costituzionale.

In considerazione della connessione tra assegnazione temporanea e possibile successiva procedura di mobilità, è necessario che il personale di cui si richiede il comando abbia un'età anagrafica che consenta almeno 15 (quindici) anni di servizio prima del collocamento in quiescenza per raggiunti limiti di età, in base alla normativa vigente.

I candidati in possesso dei requisiti manifestano il proprio interesse mediante formale istanza attraverso la piattaforma "Concorsi on line" dell'Istituto (Corte dei conti - Portale dei servizi).

Il Servizio Amministrativo Unico Regionale della Corte dei conti per il Piemonte e la Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, prima della scadenza, il termine per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura, nonché di riaprire il termine di scadenza, modificare, sospendere o revocare la procedura per ragioni di pubblico interesse, o di non dar corso al comando a seguito di sopravvenuti vincoli legislativi e/o finanziari, o a seguito della variazione delle esigenze organizzative dell'Ente, o nel caso in cui nessuno dei candidati sia ritenuto idoneo.

Per i profili di protezione dei dati personali trattati nell'ambito del procedimento di cui al presente avviso, si prega di prendere visione dell'informativa al link presente nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito internet della Corte dei conti, sottosezione "interpelli – avvisi di selezione".

Le manifestazioni di interesse dovranno essere inviate attraverso la piattaforma "Concorsi on line" dell'Istituto (Corte dei conti - Portale dei servizi) entro 15 (quindici) giorni dalla pubblicazione del presente avviso.

Per eventuali richieste di chiarimenti o informazioni, si invita a contattare Il Servizio Amministrativo Unico Regionale per il Piemonte e la Valle d'Aosta ai seguenti recapiti:

nazionale de travail de la Fonction publique centrale et des familles professionnelles « Administration » et « Comptabilité-Audit » deviendront vacants aux Secrétariats de la Section juridictionnelle et de la Procure régionale de la Cour des comptes pour la Vallée d'Aoste, à Aoste, 7, place Roncas. Lesdits postes peuvent être pourvus par mise à disposition (affectation temporaire) de personnels appartenant à des administrations publiques.

Aux termes de l'acte du secrétaire général n° 184 du 28 juillet 2025, les titres d'études prévus pour l'accès à l'aire fonctionnelle et à la famille professionnelle dont relèvent les personnels à mettre à disposition doivent être en rapport avec les prestations professionnelles attendues, telles qu'elles figurent à la CCNT de la Fonction publique centrale. Lesdits personnels doivent, par ailleurs, justifier des connaissances, des capacités techniques et des compétences visées à l'annexe 1 de la convention collective nationale complémentaire 2022/2024 des personnels relevant des aires professionnelles de la Cour des comptes.

Les cadres appartenant aux familles professionnelles « Administration » et « Comptabilité-Audit » doivent justifier d'un titre universitaire dans une discipline juridique, économique, financière ou statistique et maîtriser les dispositions en matière d'administration et de droit de la comptabilité concernant notamment les particularités relatives aux organes constitutionnels.

Considérant que la procédure de mise à disposition pourrait être suivie d'une procédure de mobilité, il importe que les candidats à l'affectation temporaire aient un âge leur permettant d'accomplir au moins quinze ans de service avant leur départ à la retraite pour limite d'âge au sens des dispositions en vigueur.

Les candidats réunissant les conditions requises manifestent formellement leur intérêt par le biais de la plateforme relative aux concours en ligne de la Cour des comptes (*Corte dei conti - Portale dei servizi*).

Le Service administratif unique régional de la Cour des comptes pour le Piémont et la Vallée d'Aoste se réserve la faculté de proroger le délai de candidature, avant l'expiration de celui-ci, de rouvrir ledit délai, de modifier, suspendre ou retirer la procédure d'affectation temporaire pour des raisons d'intérêt public ou de ne pas procéder à ladite affectation en raison d'obligations législatives et/ou financières qui surviendraient, du changement des exigences organisationnelles de la Cour ou de non-admission de tous les candidats.

Quant à la protection des données à caractère personnel traitées dans le cadre de la procédure visée au présent avis, référence est faite à la notice accessible depuis la section « Amministrazione trasparente » du site internet de la Cour des comptes.

Les manifestations d'intérêt doivent être envoyées par le biais de la plateforme relative aux concours en ligne de la Cour des comptes (*Corte dei conti - Portale dei servizi*) dans les quinze jours qui suivent la publication du présent avis.

Pour tout renseignement ou précision, il y a lieu de contacter le Service administratif unique régional de la Cour des comptes pour le Piémont et la Vallée d'Aoste comme suit :

E-mail piemontevda.saur.personale@corteconti.it
Telefono 011/5608641

Il Dirigente
Federico SOLA

N.d.r.: Inserzione a pagamento

Par courriel piemontevda.saur.personale@corteconti.it
Par téléphone au 011/56 08 641

Le dirigeant,
Federico SOLA

Ndlr : publication payante.